Ն՝ 8214 1912 ՕԳՈՍՏՈՍ 23 ՍԵՊՏԵՄԲԵՐ 5 ԲԷՆԶԵԷՆՊԻՇ 23 ԱՂՕՍԹՈՍ 328 28ԻՆՃԻ ՏԱՐԻ

ՄԱՇԻՊՐ ԻՄԹԻԶԱՉ ՎԷ ՄԻԻՏԻՐԻ
ՏԱՂԱՊ ՎԷՐՈՒԼԻ
ՅԱԿՈԲ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ

Միւհասիպ
ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԻԿԵԱՆ
Թարիխի բեհսիպ 1877

ԳՐԱՓԷ ԶԱԼԻ ԴԱՐՇԸՊԷՐ
Ն. 49

Կազէթայա այիս մէվասս հազգընեա՝ իսկի իմթիյազա միւռանաաթ օլընը։ Մազպուլզար սանիպի իմթիյազըն իմ-զասընը վէ իտարէխանէնին մէսիրը մախ-սուսընը տամիլ օլմալը տր։ Տէրճ օլընմայան էվազ իտտէ օլընմագ։ Իլանաթ ֆէհրայիթի միւթէֆիլէ իլէ ճէր օլուճուր։

ՃԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐՔԻՅԷ

ԲՕԼԻԹԻԳԻՃԷ, ՄԻԼԼԻՃԷ ԹԻՒՃԱՐԻՃԷ ՎԷ ՍԱՐՐԱՖԻՃԷ

20 ԲԱՐԱ ԵԷՎՄԻ ՍԷՐՊԷՍԹ ԿԱԶԷԹԱ 20 ԲԱՐԱ

جريدهٔ شرقيه
صاحب امتيازى اغوب جيولك
مؤسسى ديكران جيولك (١٢٩٣)

DJÉRIDÉI-CHARKIÉ
Fondé en 1877.
Directeur-propriétaire :
AGOP DJIVELEGUIAN
AVOCAT
Vis-à-vis la S.-Porte, No. 49

ԱՊՕՆԷ ՖԻՏԱԹԼԱՐԸ ԲԷՇՆԻՆ (ՄԷՃ. 20
Սթանպոլ վէ Թաշրա, սեհեղիյի 130 ղրշ.
» » » 6 այլըղը 70 »
» » » 3 այլըղը 40 »
Մեմալիքի էճնեպիյէ սեհեղիյի 32 Ֆր.
» » » 6 այլըղը 17 »
» » » 3 այլըղը 10 »

ԱՐԱՋԻ ՄԷՍԷԼԷՍԻ

ՊԻՐ ՍԻՑԱՍԷԹԸ ԶՐԱԻՑԷՆԻՆ ԼԻԴԻԶՈՒՄԸ

—o)(o—

Պիր սիյասէթը զրաիյէ նէ՝ տէմէք տիր։ Սիյասէթը զրաիյէ՝ պիր հիւքիւմէթին զրաիյէն թէրազիսը իչիւն հէր կէօնա ֆէլսաֆէարլըը իճրա իմմէսիսնատէն իպարէթ օլուպ, թօբրաղըն վարիսը մէյրուսը օլան վէ պիր մէմլէքէթին սէրվէթը հագիգիյէսինի թէչքիլ իտէն քէօյիւլէրի, բէնէկէրլերի, միւթէնէֆիզմանը մէմլէքէթին զանը բէնէչէլերինատէն զուրթարմաղ ճառա իմմէք տիր։ Պիզմանի տէրէպիյլերի վէ էյրաֆ պուլունմուսը կիպի, Ինկիլթերրատա տա Լօրտլար վար տը։ Ինկիլթերրանըն պիր զրամը մուհիմմիր թէչքիլ իտէն պիչարէ Իրլանտա, պու կիւն Լօրտլար սայէսինատէ հէման հէման պիր խարապէ հալինի քէսպ իմմէյ տիր։ Պուրատա Իսլանտա արազի մէսէլէսինին թարիխչէսինի եռամագլա, մագատարմ վաթանը մրզը պիր ուճրնատան տիկէր ուճրնա զատար վազը օլուպ, հիւքիւմէթիմիզի խայլըճա իշղալ իտէն վէ ասայիը մէմլէքէթ իլէ սէրվէթը մրլիյէմրզճէ պիր իրթիպաթը զավիսի օլան արազի մէսէլէսինատէ թասարիպ օլունմասը լազըմ կէլէն թարիզը սասլէթի կէօսթէրմէք տիր։

Եվվէլճէ Իրլանտա նէ՝ հալտէ իտի վէ չիմտի նէ՝ հալտէ տիր։

Օն եէտինճի ասրտան պայլարագ Իրլանտա քէօյիւսի, Սքօչ վէ Ինկիլիզ քէօյիւսի գատար պէտպանատ օլմուշ տը։ Վագթը իլէ Իրլանտա պիր զրաաթ մէմլէքէթի օլուպ, տէյրլ եալընըզ Ինկիլթէրրա, հաթթա Եվրօբանըն սայիր մէմլէքէթլէրինէ քիւլլիկէթի մրզատարատա հուպուպաթ իխրաճ իտէր իտի։ Օն տօզուզունճը ասրըն օրթալարընտա պիր թարաֆտան Իրլանտա սէքէնէսի արթմագտա, տիկէր թարաֆտան տա ասկարը արազի (Լէնտօրտ) թօբրաղլարը իճարլարընը օ ուէրէճէսէ արթրմագտա խալէր քի՝ զավալը չիթիճիյէ պիր շեյ գալմամագտա իտի։ Լօրտլար Ինկիլթէրրատա թաթպիզ իթիտլէրի ուսուլը, Իրլանտատա տախի թաթպիզ իթմէյէ պայլատրլար, եանի հուպուպաթ թարլալարընը հայվան չայըրըգլարընա իճրազ իթմէյէ պայլատրլար։ 1816 թարիխինէ Ինկիլթէրրա Բառլամանը թարաֆտանա «թօբրաղ քիրանըլարընըն ճէպրէն գօվուլմասը» (Է-վիքչըն) գանունը գապուլ իտիմիզ իտի։ Գանունը մէգքիւր Ինկիլթէրրա իլէ Սքօչիատա թաթպիզ օլունտրգտան սօնրա, Իրլանտատա տախի թաթպիզ օլունմաղա պայլատը։ Ասկարը արազի՝ քիրանըլարը պիր կիւն էվվէլ ատէք իտէպիմէք իչիւն չիթիճիլէրի, քէօյլերի աթէէ վէրմէյէ պայլատրլար։ Մադատարը քէօյլիւլէրի պիր տաթ էվվէլ գօվուպ, գօյունլարա եէր աչմադ իտի, վէ պէօյլեճէ հայվան էէթիտիրմէք սէնատը զրաաթըն մանրլիկ գայիմ օլմադտա իտի։

Պիւպիւթիւն ֆագիրլէշմիշ օլան զէվալը չիթթի, հուպուպաթ զրաաթընը թէրք իտուպ, էլինտէ գալան պիր ավուճ թօբրաղը իւզերինատէ քէնտի եէկեանէ զրաասը օլան բաթաթէսի էքմէյէ մէճպուր օլտու, ֆագաթ պիտիսիմիզ կիպի պիր պէտպանթլըգ կէլտիյինատէ եալընըզ կէմէզ, արգասընատան չէքէրէք պիր թաղմ պէտպանթլըգլար տահա կէթիրիր։ Ինկիլթէրրա իլէ Սքօչիայը խթիլա իթմէ օլան բաթաթէս խասթալըը, Իրլանտայա տա կիրիպ պիր գաչ կիւն դարիքնտա մահսուլը տէօրթատ իւչինի մավ իտուպ պրաղտը։ Իչթէ պու էսնատէ պիր գահթ պայլայըպ, էհալիյի էօյլե պիր սէֆալէթէ տիւշար իթտի քի գալմէյ թարիք իթմէք իմքեան խարիճինէ տիր։ 1848 թարիխինատէ մէչհուր մուհիպպ պէչէր Թիք Իրլանտա հագդընտա չէօյլե եազըյօր։

«Պիւթիւն քէօյիւլէր ամըգտան էօլմէքտէ տիրլեր, էօյլե քի՝ եօլլար պիրէր մէղար հալինի քէսպ իթմիշ տիր։» Հիւքիւմէթ իսէ պու էանատա մօտա օլան ֆէրտիյէթ նազարիյէլերինէ (էնտիվիտուալիթէ) գաբըլարագ, Իրլանտա քէօյլիւսինէ հիշ պիր սուրէթէ եարտրմ իթմէմիշ տիր։ Իշթէ պէօյլեճէ «քանսը զըբայի» (պալէյատ ակրէր) 1890 թարիխը մրլատիսինէ գատար տէվամ իտուպ, մամուր վէ զէնկին Իրլանտայը թէմէլինատէն թախրիպ իտուպ պրագտը։ Իրլանտա էհալիսի իսէ պու զուլմ ու մէշղագթատան զուրթուլապիլմէք իչին հիճրէթէ պայլատը, էօյլե քի՝ ալթմըշ սէնէ զարֆընտա, օն տօզուզունճը ասրըն նիհայէթինատէ, Իրլանտա քէնտի էյալըզդան վէ զայուր էվլատարընտան 5,300,000 քիլի զայպ էթտի, եանի 100,000 սէքէնէ պայընա 3,107 տանէսինի զայպ էթտի։ Հիճրէթ ճէվէլէլերի կէօզտէն կէչիրիլտիքտէ կէօրիւլէճէք տիր քի Սգօչիանըն 10,000 սէքէնէսինատէն 773ի, Ինկիլթէրրանըն 743ի վէ Ալէմանիանըն անճագ 390ը հիճրէթ իթմիշլեր տիր։ Տիմէք օլույօր քի Իրլանտատան հիճրէթ իտէնլերին նէհսէթի տիկէրլերինատէն գաթ գաթ եիւքսէք տիր։

Օն տօզուզունճը ասրըն սօն սէնէլերինտէ հիւքիւմէթ Իրլանտալրարընը ատրաղի մէսէլէսի իլէ իշթիղալ իթմէյէ պայլատը։ 1887 թարիխինատէ Բառլամէնթօ թարաֆընտան գապուլ օլունան պիր գանուն, չիթթիլիլերին պիր վէ եանտատ պիրտէն զիյատէ ֆէտտան վիսաթընտա (տէօրթ պուչուգ էսկի տէօնիւմտէն պիրազ ֆազլա) քիչիւք արազիլերէ (ալօթմէնթօ) իճրազը իլէ ճիթթիլերէ թազսիմինի էմր իտէր իտի։ 1892տէ իսէ պայգա մուհիմ պիր գանուն տահա գապուլ իտիլտի։ Գանունը մէգքիւրտէ պէօյիւք չիթթիլիլերի, քիչիւք չիթթիլիլերէ (ամօլ հօլտինկո) թազսիմ իտուպ, օրթա վէ քիչիւք չիթթիլերի պու արազիտէ իսքէան իթտիրմէքտէն իպարէթ իտի։

1903տէ Բառլամէնթօ թարաֆընտան գապուլ օլընան տիկէր պիր գանուն տահա լօրտլար էլինտէ պուլունան թօբրաղլարը 15 սէնէ մուտտէթլի վէ թէգասիթը սէնէվէյի իլէ Լտա օլընմագ չարթը իլէ, քէօյլիւլէր թարաֆընտան սաթքն ալընմասընը էմր իտիյօր իտի։ Պիւթիւն չու գավանին ու նիզամաթ նազարը տիգդաթա ալընըրսա էէօրիւլէճէք տիր քի, հիւքիւմէթ տայիմա ասկարը արազինին, լօրտլարընը խաթրընը խօշ իթմէք, անլերի զարար ու զիյանա տիւշար իթմէյէ թարաֆընա կիտիյօր։ Ֆագաթ միւսիւ Տիւպուանընը տէտիյի կիպի, էր կէչ պիր կիւն կէլէճէք տիր քի արազի լօրտլարընը էլինտէն ճէպրէն ալընըպ, սահիպը սալիլերի օլան քէօյլիւլերէ իատ իտիլէճէք տիր։

Իշթէ չու եազընլարտան անլաշընը-յօր քի, Ինկիլթէրրա հիւքիւմէթի միւթէնէֆֆիզանը մէմլէքէթին թազիրքի ալթընտա պէշ միլիօնատան զիյատէ եալընը Իրլանտալը, դայուր, սէնատ վէ մէշհարէթ սահիպի պիր էհալի զայպ իտուպ, պիր չօզ արազիի մէզրուանընը դայրը մէզրու գամալարընա վէ պու եիւզատէն սէրվէթը մրլիյէնին չէտտա պիր սուրէթտէ միթէզարրուը օլմասընա սէպէպ օլմուշ տը։ Ֆագաթ սօն սօնընա հիւքիւմէթ թութտը եօլըն եանը օլտուղընը անլամըշ իսէ տէ, իշ իչտէն կէչմիշ տիր։

Իշթէ հիւքիւմէթիմիզ տախի պիր սէյասէթը զրաիյէնին թազիպինտէ եանի քէօյլիւլերիմիզին, չիթթիլերիմիզին բէֆահ ու սաատէթի պաղընտա սալաթէրտտիւտ իթմէմէլի տիր։ Չիւնքի քէօյլիւլերին սատտէթի իլէ, վաթան մէտուտ օլաճագ տը, սէրվէթը մրլիյէմիզ արթաճագ տը, մէմլէքէթիմիզ թէրազը իսէճէք տիր։

Իշգու ճանը մէսէլէյի, վալիտէ վաթանըն խաս էվլատլարը՝ քէօյլիւլերնամընա, եէնի գապինէնին նազարը տիգաթընա հէվալէ իսէրիզ։

ՍԵՊՈՒՀ ՍՏԵՓԱՆԵԱՆ
(Զրաաթ միւթիխասսիսի)

ԹԻՒՃԱՐԻՃԷ

Պէյրութտան օգոստ. 28 թարիխի իլէ եազըլըյօր։

ՀՈՒՊՈՒՊԱԹ.—Պու սէնէ հուպուպաթ ֆիյաթը կէչէն սէնէլերէ նազարէն բէք եիւքսէլմիշ տիր։ Կէչէն սէնէ պիր քինթար Սիւրիա պուղտայը 26ճան 283 ղրշ. գըյմէթինատէ իքէն, պու սէնէ 28ճէն 300է չըգմըշ տը։ Անատօլու պուղտայընըն ֆիյաթը կէչէն սէնէ 310—330 իքէն պու սէնէ 340—350է սաթըլըյօր։

ԳՈՒՐՈՒ ԲԱՄԻԼԻԳ.—Պու սէնէ բամուգ մահսուլընըն սայիր սէնէլերէ նիսպէթլէ հիսա օլունըր տէրճէէտէ ազ օլտուղընա բաղմէն, ֆիյաթը եիւքսէլմէքտէն իսէ պիլաֆա տիւշմիշ տիր։ Պուրընն սէպէպի տէ պիր թարաֆտան մահսուլըն ալէա ճնճնատէն օլմամասը, տիկէր թարաֆտան Մէսաժըրի Մարիթիմ գումմանիսաը թայիֆաընընն իլան իթմէշ օլտուղը թաթիը եէղալ նէթիճէսի օլարագ բամուգ մահսուլընընն Պէյրութտան Լիօնա նազլի իչիւն թէսատիւֆ իտիլէն մրլէքիլաթ օլմուշ տը։ (Ճ. Շ. պու կրէվէ խիթամ վէրիլիպ վաքօրլար եէնէ Օամ. սէվահիլինատէ սէյր ու սէֆերէ պայլատըգլարը մալիւմ տիր։)

Կէչէն սէնէ Սուրիա գուրու բամուղընընն օգգասը 55-60 ղրշ. իքէն, պու սէնէ 50-54 ղրշ.ա գատար տիւշմիշ տիր։

Այընն նրսֆը էվվէլինտէ թիճարէթ բէյացասընատա պիր ֆաալիյէթ հրսա օլունը, տախիլի վիլայէթտէն պիր չօգ միւգթէտիր թիճար Պէյրութա կէլէրէք մուամէլաթը թիճարիյէյէ բէվան վէրտիլէր, ֆագաթ նրսֆը ախիրտէ հալ ու մէվզը պիւսպէթիւն թէպէտտիւլ էթտի, ֆրանսըզ սէյրը սէֆային չէրքէթլերի թայֆասընընն իլան իթմէշ օլտուղալարը թաթիը եէղալ իլէ ահվալը սիյասէյէնին ույկունսըզլըզը բէյացամըզ իւզերինէ բէք ֆէնա պիր թէէսիր կէօսթէրտի։

Պիւթիւն մէմալիքը Օսմանիյէ կէօմրիւքլերի հասրլաթընընն 200,000 Օամ. լիրասը գատար նօգան օլտուղընը վէ պունընն 15000ինին սրրի Պէյրութ կէօմրիւյինէ այտտ օլտուղը պէյան իսլիյօր։

1911 սէնէսի յուլիս այը զարֆընտա իտխալաթընը մէճմուը 19,059,840 քիլօ իքէն, 1912 սէնէսի այնը այընն խտխալաթը 15,720,550 քիլօ օլմուշ տը։ Ցուլիս այը զարֆընտա վուգու պուլան իխրաճաթ ճէտվէլինի աթիտէ կէօսթէրէմիմ։

	1912	1911	Իխրաճ իտիլէն մահալ
Էյլեսի թիւճ.	Թօնօ	Թօնօ	
Գուրը զէրտալի	191	309	Մրսըր վէ Ամէրիգա
Խամ եուն	353	334	Ալէմանիա
Մանիֆաքթիւր	409	503	Սուրիա սէվահիլի
Զէրտալի բէսթիլի	915	1820	Ամէրիգավէ Մրսըր
Գուրու մէյվէ	278	350	Ռում. Մրսըր Ամէր.
Զէրտալի չէքիր.	35	197	Մարսիլիա
Մէյան քէօքիւ	232	220	Մրսըր վէ Ֆրանսա
Իրէք	76	200	Լիոն
Վուգու պուլան իսխալաթ ճէտվէլի տախի չու տը։			
	1912	1911	
Էյլեսի թիւճ.	Թօնօ	Թօնօ	Էկլտիքլէրի մահալ
Օտուն	2005	1414	Անատօլու վէ Ռուսիա
Մասէն քէօմիւրի	4216	503	Ինկիլ. վէ Ալէմանիա
Թուղա	1083	1050	Մարսիլիա
Քիրէճ	420	350	»
Տէմիր	679	850	Պէլճիգա
Մանիֆաքթուրա	795	1100	Մանչէս.
Աբբա	1035	1250	Սուրիա
Բէթրոլ	394	890	Ռուսիավէ Ամէրիգա
Շեքէր	408	650	Թրիէսթէ վէ Օտէսա
Զէյթուն եաղը	94	125	Կրրիտ վէ Միտիլի
Բիրինչ	295	620	Մրսըր վէ Ճարսն
Բամուգ իբլիյի	140	150	Ինկիլթ.
Գաֆէ	45	105	Ամէրիգա

ՃԷՆՈՒՊԻ ԱՐՆԱՎՈՒՏԼԱՐԸՆ

ՊԻՐ ՄՈՒԽԹԻՐԷՍԻ

—o)o(—

Կէչէն Ցուլիսին 29ընճը կիւնիւ ալթը Արնավուտ բէյիսի քիչիւք պիր չէթէ իլէ Ավլոնիա չէհրինէ կիտիրէք բօսթա վէ թէլէկրաֆ սայիրէսինի իշղալ իթտիլեր։ Մնար՝ պէրապէր թէլէկրաֆճըլար տախի կէօթիւրմիշ օլուպ տօղրուտան տօղրույա Սմանպօլ իլէ մուխապէրէյէ պայլատրլար։ Արնավուտլար քէչիտէ իթմիշ օլտուղլարը թէլէկրաֆնամէնին պիր սուրէթինի տախի Ավլոնիատաքի տիվէյը մուազզամէ գօնսօլօսլարընա թէպլիղ իթմիշլեր։ Մէսաժէտ՝ Ա-թէն կաղէթասը ֆրանսըզճա տիբլօմասի պիր լիսան իլէ եազըլան մէզքիւր թէլէկրաֆնամէնին սուրէթինի հէչր իտիյօր միւհթէվիյաթը պէրվէճճի աթի տիր։

«Ճիւմլէճէ մալիւմ տիր քի պէշ ալթը եիւզ սէնէսէն պէրու աէվլէթը Օսմանիյէնին նամուս ու չէրէֆինի մուհաֆազա իթմիշ վէ հուտուտարընը թէճավիւզաթը իսրիճիյէէ գարշու միւտաֆա իչիւն գանըմըզը պիլի ֆէտտա իթմէքտէն չէքինմէմիշիզ։ Տէվլէթը Օսմանիյէ պիր վազիթ հալը ինզբրազտա պուլունտարը զէման եալընըզ պիզ, Արնավուտլար, թէմամիյէթը միւլքիյէսի իլէ նամ ու չէրէֆը միւվէլլիյէսինի մուհաֆազայա մաթուֆ օլան զայէի էմէլէ եալընըզ պիզ սատրզ զալտրզ։

«Ֆագաթ մէշրութիյէթը իտարէյէ պաշլըճա ամիլ ու մուհարիբի օլան պիզէր պու թօսֆիլընըն պիրինճի վէ եէկեանի գուրպանլարը օլտուզ։ Պիզիմ իչիա իթմիշ օլտուղմըզ ատրգանէ խրտմէթլեր թազիր իտիլմէտի, պաղը հազրզ մէմուրլար պիզի զուլմ ու իթիճաֆա հէսէք զըլտրլար։

«Պիզէ կէօնտէրիլէն մէմուրլար քէնտի վազիֆէլէրինի վիճտան ու հագիգաթ տայիրէսինատէ իչիա իթմէմէլիր։ Իշթէ պու ատատէթսիզլիք վէ պիզիմ տէ քէսրը իւմիտ իթմէմիզ տօլայրը իլէ զատպ իտիլէն հուգուգրմըզին միւտաֆա վէ վէ մուհաֆազասը զըմնընտա տաղա չըգմաղա մէճպուր օլաճաղը։ Հիւքիւմէթ պիզիմիլէ պէրապէր հիքմէթը իտարէ տայրէսինատէ ուզլաշմագ իսթէմէտի վէ եէնիճէն էօյլե չէյէր եաքընընը թաղանը մախլու պիլէ եաքմագտան իճթինապ իտէճէքտի։ Ֆարազա քէօյլերի խարապ իտուպ պիր չօգ մասումըրը թէլէք, գասընըլարը նամուսընը բայմալ վէ պիզէ բէք չօգ ֆէնալըգլար իմտիլեր։ Նիհայէթ հիւքիւմէթը Օսմանիյէ մէպուսլարընը սէրպէսթէճ ինթիհապ իթմէմիզ մանի օլարագ խսթէտիյիմիզ վէ պիպէ լեազըմ օլան մէպուսլարը ինթիխապ իթտիյիմիզ զէման պիր չօգլարընը տէտիուլեր վէ պիր գըսմընը տա հապսխանէլէրէ աթմըլար։

«Հէր զէման Սուլթան թարաֆընտան վուգու պուլան տավէթէ իյճապէթէն տավէթին նամուս ու հայսիյէթինի մուհաֆազա իչիւն սահնէլերինտէ գանըմընը ֆէտտա իթմիշ օլան պիզէր մէշրութիյէթ հիւքիւմէթինին թային իթտիյի մէմուրլար թարաֆընտան զասպ իտիլէն հուգուգրմըզին միւտաֆասը իչիւն տաղա չըգմաղա մէճպուր օլաճաղը։

Հուգուգըմըզին բիսյէթ իտիլճէյինէ վէ օնըն էէրէք հալը հազըր վէ էէրէք իսթիգպալտա մուհաֆազա իտիլճէյինէ տայիր հագիգաթ թէէմինաթ վերիլմէճէյէ գատար տաղտան աչաղը ինմէյճէ։»

ՍՈՒԼՀ ՄԻՒԶԱԷԹԵՐԻՆԻ

—)(o)(—

Բօսատան «Թան» կազէթասընա եազըլըյօր։ Ագար սուլհ իչիւն միւզաքէրէ իթմէք իւզրէ Իթալիա հիւքիւմէթի թարաֆընտան բէսմէն մուրախաս թայերին օլունան Մ. Պէրթօլինի վէ Մ. Ֆիչէնաթօ Թիւրքտէ պաղ վէքիլ Մ Ճիօլիթի իլէ կէօրիւշմէք իչիւն Օսմանը մուրախասլարը իլէ օլան միւզաքէրէյի գաթ իթմիշլեր տիր։

Պաղ վէքիլ իլէ սուլհ մուրախասլարը արասընա վուգու պուլան միւլաթի պիր չօգ թէֆսիրաթա մէյտան վերմիշ վէ միւզաքէրաթըն բէսմի օլարագ ճէրէեան իթթիխինէ պիր տէլալէթ կիպի թէլագզը օլունմըշ տը։

Մահէզա մէվսուզէն ալընան մալիւմաթա կէօրէ, միւզաքէրաթ հէնուզ պիր նէթիճէյէ իպթիրան իթմէքտէն բէք ուզագ պուլընըյօր վէ օ գատար մուհագագ տը քի, Մ. Ճիօլէթինին ավտէթինատէն սօնրա ինիզատ իտէն հէյէթը նուզզար սուհ մէսէլէսի իլէ իշղիթալ իթմէմիշ տիր։ Խարճիյէ նազրը Մարքի տի Սան Ճուլիանօ Վալօմբրօզայա կիթմիշ օլտուղը իչիւն պու իճթիհատատա հազը պուլունմամըշ տը։ Մէվսուզէն պէյան իտիլիյինէ նազարէն, միւզաքէրաթի հագիգի պիր նէթիճէյէ իպթիրան իտէճէք օլուրսա 1911 սէնէսինատէ Իթալիանըն Սթանպօլ սէֆարէթինէ թային զըլընան Մ. Կարօնի հէյէթի մուրախասա բիյասէթինի իհրազ իտէճէք տիր։ Մալիւմ օլտրզը իւզրէ մուամիլէյի մէզքիւր սէֆարէթէ թային զըլընմըշ իքէն, հարպին զուհուրը իլէ մահալը մէմուրիյէթինէ կիտէմէմիշ իտի։

Տէվլէթան իտէն չայիալարա կէօրէ հիւքիւմէթը Օսմանիյէ թարապլուս հաքիմիյէթինին իպզասը իտիաբնտան սարքը նազար իթմիշ օլտուղու իչիւն, Իթալիանընը իլչագ զարարնամէսի զալէյէպ չալաճագ տը, մահէզա հիւքիւմէթ պու կիպի հավատիսի բէք կիպի թուխտուղու իչիւն մէվսուզիյէթինին թէէմին իտէմմէմ։ մահէզա հիւքիւմէթը Օսմանիյէ պիր հիւքիւմէթը իսլամիյէ օլմազ սրֆաթը իլէ թարապլուս միւսլիմանլարընա հէր սուրէթլէ սէրպէսթիրի մէզհէպիյէ պաղչ իտիլմէսինի թազէպ ատէճէք տիր։ Իթալիա հիւքիւմէթինին անանաթը սէրպէսթիտի մալիւմ օլտուղունտան պու պապտէ տրաբարընտա պիր իթիլաֆը հուսուլը գապիլ օլաճագ տը։

Հիւքիւմէթը Օսմանիյէ Էնվէր վէ Ֆէթհի պէյլերի Սթանպօլա տավէթ իտուպ պու սուրէթլէ ագը սուլհ թարաֆտար օլտուղունու էէօսթէրմիշ տիր։

վէ կէրէք Բաբա Նաբօլէոնատան, խօշնուտիյէթլէ վէ մէմնունիյէթլէ մուֆարագաթ էյլէտիլեր։ Պաղը պէտխան վէ թէասսիպ կիրուհինին քէչֆի իւզրէ Բաբա հազրէթլերի Ֆրանսատա պիր տուզագ, վէ պիր պէտ մուամէյէ պուլաճագ եէրտէ, հիւսնիւ իլթիֆաթ, վէ հիւրմէթը ֆայիզիյէ մաղհար օլուպ, հուզուրու իլէ մէզհէպ չաչասը, վէ բուհանի կիրուհինին գատր ու իթիպարը արթմըշ, վէ Ֆրանսանըն էն տինտար վազիֆըրընատա մէչհուտ օլան իւզրիւ չէրիֆէ վասլ օլմուշտու։

Իմտի էֆրաքընտա օլան թարաֆկիր մէմուրլար վէ մէնմնէտտարլար մէմուլ վէ մաթլուպլարը գատար իսչնուտ օլամատըլար իսէ տէ քէնտիսի մէմնունէն վէ միւֆթէխրէն Ֆրանսայը թէրք իտէրէք, իմբէրաթոր վէ իմբէրաթորիչա իլէ իֆրաթ խալիսանէ վէտալէր իթտիքտէն սօնրա, զայէթ աղըր հէտիյէլերէ մահը նիսանըն տէօրտինճի կիւնիւ, վէ Բարիսէ թէչրիֆ իթտիյի վազըթանան տահա ազիմ ալայ վէ զիմնէթ, վէ պինլերճէ պին ահալի րիֆագաթը իլէ Բարիսէն ազիմէթ, վէ Բասգալիա եօրթուլարը զիմնէթինի Լիօն պէյտէսինատէ իճրա էյլէտի։

4. Նաբօլէոն տախի թամ պու էմնատէ Իթալիա սէյահաթը թէտարիքաթընը իթմամ իթմիշ օլմագ իլէ, կէրէք տօնանմալարա, վէ կէրէք օրտուլարա լազըմ կէլէն էմրլերի իթա վէ Ֆէրօլ վէ Դատիյէտէ հազրլանան տօնանմալարընը պիր ան եվվէլ իքմալինի Սպանիա տէվլէթինատէն իլթիմաս, վէ ինանը իտարէյի տէվլէթի մուսթագիլանէ Դանպասսէրէսէ թէսլիմ էյլէտիքտէն սօնրա, նիսանընը պիրինտէ Բարիսէն հարաքէթ, վէ չէնտ կիւն տախի Ֆօնթէպլէօ սէրայընտա արամ վէ խթիրատէթ իթտիքտէն սօնրա Իթա-

հիւրմէթ վէ բայէթը ֆայիդէ կէօսթէրտի իսէ տէ, Բաբանընը բէք չօգ մաթլուպլարընա մուվաֆագաթ իթմէտի։ Իմտի պու մէսէլէ էսկի հալի իւզրէ գալըպ, սէօհպէթ Բիսգոբոսլարընը հիւքիւմէթի իւզերինէ կէլտի։ Նաբօլէոն պու պապտէ Բաբայա ճէվապ վէրիպ, բուհանի գապահաթլարտա, Բիսգոբոսլար միւսթագիլ օլուպ, հիւքիւմէթլերի տախլ հուտուտուսուզ տը, անճագ ճիմանի գապահաթլարտա բաբասլար տախի միւլքիյէ գանունամէսինէ թապի օլուպ, պու գանուննամէնին հիւքմիւալթընտա պուլունճագլար տը։ Պատէհու սէօհպէթ Սէֆիմարիօլարընը վէ բուհանի մէմուրլարընը ալլընը իւզերինէ, վէ երմի սէնէսէն պէրու էէօղտէն պըրագըլան վէ խարապ օլան քիլիսէլերին թամիրաթը իւզերինէ կէլտի։ Սէնէ պէ սէնէ Ֆրանսա խազինէսինատէն ումուրու բուհանիյէյէ եալընըզ օն իւչ միլիոն ֆրանգ սարֆ օլունտուղունտան, Բաբա հազրէթլերի պունուն օթուզ սէքիզ միլիոնա իպալընը մաթլուպ էյլէտի։ Նաբօլէոն պունտա տախի ճէվապ վէրիպ, ումուրու բուհանիյէյէ վազի օլան, վէ օլաճագ հիմմէթլերի թաատաթ իտէրէք, խազինէնին վարիտաթը բէյ տէր բէյ արթտրգճա, բուհանի կիրուհինին իրատընը արթըրմայը տախի վատ էյլէտի։

Շիմտիլէրտէ Ֆրանսա տէվլէթի ումուրու մէդհէպիյէյէ եիւզ եիրմի պէշ միլիոն ֆրանգ սարֆ իթմէքտէ տիր։

Պատէհու նիզամնամէյը էսասիյէնին խարընընտա օլան պաղը մէսէլէլեր իւզերինէ, վէ էզ ճիմէք նիքեահը պօղուպ դարբլարը ըթլագ իթմէք, բազար վէ եօրթու կիւնլերինի թումամագ, վէ եէմինի Բիսգոբոսլարընը պաղը հալլերի իւզերինէ սէօհպէթ աչըլըպ, Նաբօլէոն պու խուսուսլարտա քիլիսէնին հուգուգընա մուվաֆգագ օլա-

ՏԱԽԻԼԻՑԷ

ՄԷՃԼԻՍԸ ՎԻՒՔԷԼԱ.— Մէճլիսը Վիւքէլա տուն Սատրազամ բաշային ընտրեցաւ Պարոն Իսմէթ Իզմիր։ Տախիւիչ Նազրը Տանիշ պէյ Բումլի վիլայէթերիւչ Վան վիլայէթինատքի անվալի հեյեթէ պիտիրմիշ տիր։ Տիւն կէչէն թէլկրաֆլարա կէօրէ, Արնավուտլոզ անվալի մուֆիպի մէմուրնիյէթ կէօրիւլիր տիր. Տրած Արնավուտլարը քեսինլէն չէքիլմիշլէր տիր։ Պուլվար հուտուտնատա պազը չէթէլէր թարաֆնատան իզբա իսկէն հարաքեաթ էհալիյի գօրգուտմը տը։ Քէզալիք Քիւրալէր իլէ էրմէնիլիր արասընատա զուհուր իան սոն հատիսէլէր ֆիլէրինին թէզնիյէսի, էյզրյանին սուրէթի պարիյէսէ թէնքիլի վէ ասայիշին թէէսիսնէ տայիր Վան վէ Պիթլիզ վիլիէրինէ չիտէթլի էմրէր վէրիլմէսի տախի թահնը գարարա ալընմը վէ իյճապը իզբա օլընմը տը։ Պատէհու իլէք գօմանատը Ճավիտ բաշանին Թիւրքիա — Գարատաղ հուտուտնատա վուգու պուլան սոն հատիսէլէրէ տայիր կէլէն բարօրը վէ Գարատաղին թահտիտը հուտուտա հագդնտաքի հիւսնի նիյէթի սախի մէվզույը պահա օլմուշ տը։ Խարիճիյէ նազրը Նորատունկեան էֆ. Թիւրքիա—Եունան հուտուտը սոն հատիսէլէրինէ տայիր մէճլիսէ մաիւմաթ վէրմիշ տիր։ Իշխիտիկինէ նազարէն պու հատիսէլէրէ տայիր Աթինա Օսմ. մասլահաթկիւզարը թարաֆնատան կէօտտէրիլէճէք օլան բարբր հէնուզ վիւրուտ իթմէմիշ տիր։ Քէզալիք մէճլիս մուհնալ մագամարա վալիլէր թայնի մէսելէսիյլէ տէ իշթիալ իթմիշ վէ տախիյէ նազրը Տանիշ պէյ թարաֆնատան իրայէ օլունան պազը նամզէտլէր գապալ օլունմուշ տը։ Խարիճ վիլայէթի հարաքեթզէտէլերինին միւէսսիֆ ահվալինէ տայիր կէլէն բարօրլար իւզերինէ 20000 լիրալըգ իքինճի պիր իանն վէ Թարապլուսը Ղարպտա միւհթաճ մուավէնէթ էհալիյէ 50000 լիրա կէօտտէրիլմէսինէ գարար վէրիլմիշ տիր։ Քէզա Օսմ. սէֆիրլերինճէ թէպալիլ լաղրմ կէլէն զեվաթ հագդնտա միւզաքերէ իտիլմիշ տիր։

ԳԱՒԹԹԻԼԱՍԻՕՆԼԻՐ ՎԷ ՊԱՊԸ ԱԼԻՆԻ ՊԻՐ ԹԷՆԵՊԻՒՍԻ.— Պունտան 25 սէնէ էվվէլ Պապը Ալի իլէ պէօյիւք տէվլէթլէր արասընատա գարիթիւլասիոնլարընն հեր իքի թարաֆնա թաթպիրի միւշքիլ օլան պազը մատտէլէրին թատտիլի իչին թէաթիր էֆքեար վուգու պուլմը վէ հիւքիւմէթ միւզաքերթաթա էսաս օլանճագ էվրագ վէ վէսիգաարը հազրլամը վէ լաքին տէվլէթէր արասընատա օ զէման իթիլաֆ հասը օլմասընը իչին պու թէչեպպիւս նէթիճէսով գալմը իտի։ Գաբիթիւլասիոնարտա թատտիլի թատավվուր իտիլէն մատտէլէր, տահա զիյատ մուտմէլաթը թիւճարիյէ վէ ռուսումիյէյէ տայիր օլուշ էսկի ահանամէյլերին չէքը հազրը իլէ թաթպիրի եիւքսէլտէն մահզուրար չէզմատտա իտի։ Այընան մալիւմաթա կէօրէ, պու թատտիլաթը իզբա իմմէք իւզրէ եէնիտէն թէչէպպիւսաթտա պուլընըմը տը։ Պապը Ալի Խարիճիյէ նէզարէթի վասրեթասրյա պէօյիք տէվէյլէր գապինէլերի նէզտինտէ պու մէճլէ էֆրաքընտա իսթիմզաճարտա պուլընմը վէ զէմինին մուվաֆրզ վէ միւնասիպ օլուզընա գանատաթ հասը լիթտիկինատէն պու պապպէքի տօսիէրին հազրլանմասընա տահր լազրմ կէլէնլերէ էմրլեր վէրմիշ տիր։

ՍԷՐ ԳԱՐԻՆ՝ Խալիա Խուրիտ պէյ տիւն Սատրազամ բաշայա Պապր Ալիսէ պազը իրատաթը Սէնիյէյի թէպլիղ էյլէմիշ տիր։

ՏԱՒԻԼԻՕՒԼ նէզարէթի միւսթէշարլըղընա Շուրաի Տէվլէթ պաղ քեաթիպի Ֆուատ պէյ թային օլընրպ տիւն ադղամ քէֆիյլէթ Զաքը Շահանէյէ արզ օլընմը տը։

ՎԱԼԻԼԻՔԼԷՐ.— Սէլանիկ վիլայէթինէ՝ Էնդարէ վալիի էսպագը Ֆէրիտ բաշանին թայինի սէօյլէնիյօր։

Սիվաս վալիլիկինէ՝ Տախիւիյէ միւսթէշարը Քեամիլ պէյ թային օրնմը տը։ Սիվաս վալիսի Սալաէտտին պէյ ադ իտիմիշ տիր։

Պաղտատ վալիսի Զէքի բաշա պիր իքի կիւնտէն մահալը մէմուրիյէթինէ կիտէճէկիտանա տիւն Տախիւիյէ նազրընյա կէօրիւմիշ տիր։

Կէօրիւլէն լիզուտ իւզրինէ 15 միւթէսարրֆին թէպտիլինէ գարար վէրիլիպ իրատէի Սէնիկէյէրի չզմը տը։ Ամասիա միւթէսարրֆիլըղընա Սեւերէկ մէպուսը սապզը Նուրէտտին պէյ թային օլընըպ թատտիզը Բատիշահիյէ արզ օլընմը տը, Քէրպէլա միւթէսարրֆիլըղընա Սիւլէյմանիյէ սանճաղը էյրաֆնատան Ցիվանիյէ միւթէսարրֆը սապզը Բէչիր բաշա թային օլընմը տը։

Թոգատ վէ Կիւմիւշխանէ միւթէսարրֆիկրը ազ օլընմըշտր տը։

ԻԹԹԻՀԱՏ վէ Թէրազդը գոնկրէսի տիւն իքինճի սէֆա օլարագ իմթիսա իմմէմ վէ ինթիսապաթա իշթիրաք իթմէք մէսելէսի մէվզուը պահա օլարագ, իշթիրաքը լէյհինատ վէ ալէյհինատ նութքլար իյրատ օլունմուշ տը, նիհայէթ մունազաշա նէթիճէսինատ պէօյիւք պիր էքսէրիյէթլի իշթիրաք լեյհինատ գարար վէրիլմիշ տիր. միւնազաշա էնասընատա բօլիս մէմուրլարը տահի հազրը պուլունմադատ իտի։

Հալը հազրատա Պահրը Ալֆիա ատալարընատա բէք չօղ տէֆալար կէօրիւլէն իթալեան սէֆինէլերի թարաֆընատան չիտէթլի պիր հարաքեաթ իզբա օլունճագ իմմ, զանն օլունտընընա կէօրէ պունտան մագսէտ սուլ միւզաքերաթընընն իթալիա լեյհինատ օլարագ իզբասընա թէչելը իմմէք իմմ։

Անթալիա լիմանընա կէլէն 2 իթալեան զըրհը զրուազերիյլէ պիր թօրբիտո մուսաորիպի թարաֆնատան Հաճի Տավուտ գումմանեասընա մէնտուպ պիր սէֆինէ թէվզիֆ իտիլմիշ տիր. քէզա պիր գաչ Օսմ. եեյքէն կէմիսի թէվզիֆ իտիլերէք պայրաղլարը միւսաատէթ իտիլմիշ տիր։

ՊԻՐԻՆՃԻ զօլ օրտուսը զօմանատը Լօմէր Եավէր բաշա տիւն Պապը Ալիյէ կէլիպ մէճլիսը վիւքէլա միւղաքերաթընա իշթիրաք իթմէք իւզրէ Պապը Ալիսէ պու-լընան հարպիյէ նազրը Նազմբաշա իլէ պիր միւտտէթ կէօրիւշմիշ տիր։

ՕՍՄ.-ԳԱՐԱՏԱՂ ՀՈՒՏՈՒՏՐ.— Օսմ.-Գարատաղ հուտուտընատա զուհուր իտէն ուֆագ թէֆէք միւսաատէմաթ հէնուզ թէմամլյա պէրթարաֆ օլմամըշ տը։ Քէֆիրնէ Օսմ. մասլահաթկիւզարը Ալի Բիզա պէյ, Գարատաղ գրալը Թարաֆընատան տավէթ օլունմըշ տը. գրալ Նիգօլա, պու էմնատէ հուտուտ հատասարը մվզույը պահա իթմիշ վէ պիր միւտտէթ կէօրիւշմիշ տիր. գրալ Նիգօլա, հիւքիւմէթը Օսմանիյէ իլէ օլան միւնասեպաթը թէէյիտարզուսընը իգհար իթմէքէ օլատուղընը, ախիրէն հուտուտտա պազը հատասաթ վուգուտ կէլմիշ իսէ տէ, պու տա հուտուտընն հէնուզ թահտին իտիլմէմէսինատէն իլէրի կէլմէքտէ պուլընտըղընը զիքր էյլէրքատն սոնրա հեր իքի թարաֆտան թէչատիրը ճիտտիյէ իճրասը թագտիրիմտէ պուկիպի ահվալընն վուգուտա կէլմիյէճէյինէ իմմիտվար օլատուղընը պէյան իթմիշ տիր։

Մասլահաթկիւզարընն պու պապպէ կէմնատէրտիկի բաբօրթօ տիւքի Մէճլիսը Վիւքէլատտա միւղաքերէ օլնրպ գարարլար վէրիլմիշ տիր։ «Եէնի Կազէթասընն պէյանընա կէօրէ, Գարատաղ Պէրանա հասիսէսի մէսուլիյէթինի Օսմ. հիւքիւմէթինէ աթֆ իտիյօր իսէ տէ, ձավիտ բաշանին բարօթասը պունը պիւթինն պիւթինն նագդ իթմէքտէ տիր։ Հիւքիւմէթ պու նօզթան նազարատան Գարատաղ իյճապ իտէն ճէվապը վէրէճէք տիր։

∴ Կուսինատան վարիտ օլան պիր թէլէկրաֆնամէտէ Գարատաղ ըարին արա սբրա սէվամ իթմէքտէ պուլընան աթէյտէն պիզար օլան քեօյլիլերինն թէրքը մէէվա էյլէմէքտէ օլտրգարը վէ հէր նէ գատար պունլարին թէսարրուզամը հուտուտա մուհաֆըզլարընն տիւրանէ մուգադէլէսի իլէ ազիմ պրագրամատա իսէ տէ, ադ չօգ հէյլեանը պատի օլմազատան խալի գալմասընը պիւտիրիմիշ տիր։

ՕՍՄ.-ԵՈՒՆԱՆ ՀՈՒՏՈՒՏՐՆԵՏ.— Օսմ.-Եունան հուտուտընատա ախիրէն վուգուա կէլէն մուսատէմէնին թահգիգինէ մէմուր իտիլէն տէլեկլէր հէնուզ իքմալը վազիֆէ իթմէմիշլէր տիր. մա մաֆիհ պու պապպէքի թահգիգաթ բաբօրընն պիր իքի կիւնէ գատար վիւրուտնէ ինթիզար օլընմատատա տրը։

∴ Եունան հուտուտընատա Բակօվա ճիհէթլերինտէքի սբրթլարտա կիզլէնէն էֆրատը Եունանիյէնին քէնտի հուտուտլարը տախիրնէ չէքիտիրլերի վէ հէր իքի թարաֆին թահգիգաթընատան վազատյա Եունան ասքերընին սէպէպիյէ վէրտիկի իքինճի սէֆա իսպաթ օլընը-ղը մահէլինտէն պա թէլէկրաֆ պիտիրիլմիշ տիր։

∴ Ալասոնիա 21 աղոսթոս.—40-50 մզգատարընատա թանմին օլան Եունան հուտուտ ասաքերի կէլէն կիւն ադամ իւզերի Դօղքէյ ճիվարընատա պուլընան Տէրէլի գարագօրմզը իւզրինէ հիչ պիր սէպէպ եօգ իքէն ,անսըղին աթէշ իթմէկէ պաշլամըշլար տրը. պու թէճավուզաթ իւզերինէ մէղքիր գարաղոլ էֆրատտրմզդ մուզապէլէթէն չիտէթլի պիր աթէշ այմը վէ մութէճավուզլարը տէֆ էյլէմիշլեր տիր։ Եունանըլար ճիվարտաքի սբրթլարա տա աթէշ այմըշլարատա տա այնը վէճէվլէ մուզապէլէյէ օղրամըշլար տրը։ Եունան ասաքերի Տօմինիքսէ պատլանան Այա Իլիա գարաղօրմզդա տա ատէշ իթմիշ վէ նէօպէթճի նէֆէրիմիզի գօլընտան ճէրհ էյլէմիշլեր տիր։

Թրինօվատան կէլէն վէ պիր պէօլիւք գատար թանմին օլնան բիյատ ասաքիրի Լիվաքի սբրթլարընը պատէլ իշղալ ճիվարատան կէմէքտէ օլան բօսթան էֆրատընը աթէյէ թուսմըշլար տրը. թարաֆըզդատան տա մուգապէլէ օլընմըշտրը. պիր պէօնա զապիթըմզդ եօգ տրը։ Լիվաքի սբրթլարընը իշղալ իթմէք իւզրէ Թրինօվատան կէլէն պէօլիւկինն, միւտտէթ կէօրիւշմիշ տիր. գրալ Նիգօլա, հիւքիւմէթը Օսմանիյէ իլէ օլան միւնասեպաթընն թէէյիտարզուսընը իգհար իթմէքտէ օլատուղընը, ախիրէն հուտուտտա պազը հատասաթ վուգուտ կէլմիշ իսէ տէ, պու տա հուտուտընն հէնուզ թահտին իտիլմէմէսինատէն իլէրի կէլմէքտէ պուլընտըղընը զիքր էյլէրքատն սոնրա հեր իքի թարաֆտան թէչատիրը ճիտտիյէ իճրասը թագտիրիմտէ պուկիպի ահվալընն վուգուտա կէլմիյէճէյինէ իմմիտվար օլատուղընը պէյան իթմիշ տիր։

Մասլահաթկիւզարընն պու պապպէ կէմնատէրտիկի բաբօրթօ տիւքի Մէճլիսը Վիւքէլատտա միւղաքերէ օլնրպ գարարլար վէրիլմիշ տիր։ «Եէնի Կազէթասընն պէյանընա կէօրէ, Գարատաղ Պէրանա հասիսէսի մէսուլիյէթինի Օսմ. հիւքիւմէթինէ աթֆ իտիյօր իսէ տէ, ձավիտ բաշանին բարօթասը պունը պիւթինն պիւթինն նագդ իթմէքտէ տիր։ Հիւքիւմէթ պու նօզթան նազարատան Գարատաղ իյճապ իտէն ճէվապը վէրէճէք տիր։

∴ Կուսինատան վարիտ օլան պիր թէլէկրաֆնամէտէ Գարատաղ ըարին արա սբրա սէվամ իթմէքտէ պուլընան աթէյտէն պիզար օլան քեօյլիլերինն թէրքը մէէվա էյլէմէքտէ օլտրգարը վէ հէր նէ գատար պունլարին թէսարրուզամը հուտուտա մուհաֆըզլարընն տիւրանէ մուգադէլէսի իլէ ազիմ պրագրամատա իսէ տէ, ադ չօգ հէյլեանը պատի օլմազատան խալի գալմասընը պիւտիրիմիշ տիր։

ՕՍՄ.-ԵՈՒՆԱՆ ՀՈՒՏՈՒՏՐՆԵՏ.— Օսմ.-Եունան հուտուտընատա ախիրէն վուգուա կէլէն մուսատէմէնին թահգիգինէ մէմուր իտիլէն տէլեկլէր հէնուզ իքմալը վազիֆէ իթմէմիշլէր տիր. մա մաֆիհ պու պապպէքի թահգիգաթ բաբօրընն պիր իքի կիւնէ գատար վիւրուտնէ ինթիզար օլընմատատա տրը։

∴ Եունան հուտուտընատա Բակօվա ճիհէթլերինտէքի սբրթլարտա կիզլէնէն էֆրատը Եունանիյէնին քէնտի հուտուտլարը տախիրնէ չէքիտիրլերի վէ հէր իքի թարաֆին թահգիգաթընատան վազատյա Եունան ասքերընին սէպէպիյէ վէրտիկի իքինճի սէֆա իսպաթ օլընը-ղը մահէլինտէն պա թէլէկրաֆ պիտիրիլմիշ տիր։

Մասլահաթկիւզարընն պու պապպէ կէմնատէրտիկի բաբօրթօ տիւքի Մէճլիսը Վիւքէլատտա միւղաքերէ օլնրպ գարարլար վէրիլմիշ տիր։ «Եէնի Կազէթասընն պէյանընա կէօրէ, Գարատաղ Պէրանա հասիսէսի մէսուլիյէթինի Օսմ. հիւքիւմէթինէ աթֆ իտիյօր իսէ տէ, ձավիտ բաշանին բարօթասը պունը պիւթինն պիւթինն նագդ իթմէքտէ տիր։ Հիւքիւմէթ պու նօզթան նազարատան Գարատաղ իյճապ իտէն ճէվապը վէրէճէք տիր։

ԲԱՐԻԶ սէֆիրի Բիֆաթ բաշանին իսթիֆասընը ամէմը զապուլլուճ տապիր հիւքիւմէթ թարաֆընատան տիւնէ գատար հիչ պիր ճէվապ վէրիլմէմիպի իչտիմիշ տիր։

ԷՍԿԻ բէժիմատ հարպիյէ նէզարէթինտէ պուլունմըշ օլան Բիզա էֆ. Մուտիլիսէ պիր մէքթէպկի իսթիտատյէ ինչասընա սարֆ օլունմագ իւզրէ 1700 լիրա իհտա էյլէմիշ տիր։ Բիզա էֆ. Մուտիլի գըլասը իչին սու ազբիթարընը կիպի մէքթէպը իտատի վէ խասթասանկէրէ տէ մէպալիղ իհտա իմմիշ տիր։

ԻՄԶԱՄԸԶ ՄԷԹՈՒՊԼԱՐ.— Պիր վազիֆատան պէրու Հարպիյէ նէզարէթինէ բօսթա իլէ պիր թազմ իմզասը մէքթուպլար վիւրուտ իտիյօր։ Պու մէքթուպլար պիր թազմ իսպարթա վէ իսնատաթը հ՝ լը տիր, նէզարէթէճ իզբա օլընան թահգիգաթտա իսպար օլընան զէվաթընն մահզա պիր ինթիգամա հէսէպ օլտուգլարը վէ իսնատաթ իսէ սբրթ իթթիրա խուզկի անլաշրմըշ տը, պու մէքթուպլար մլյանընատա պաղրնա պիր տանէսի նէզարէթին իտարէյի ուսումիյէ նազրը վէքիլինի իթհամ իթմէքտէ վէ պէզ ֆապրիկասընատա 4000) ղրշ լրգ իսթիթասը օլտուղընը պիտիրմէքտէ իտի. պու պապպէ իզբա օլընան թէտգիգաթ նէթիճէսինտէ մուտմանէյէնին հիգապլարը մընենազամ օլտուղը անլաշրըմըշ տը. ֆիկնագիգա ֆապրիկասատա 4268 ղրշ լրգ պիր ադզէ կէօրիւմիշ իսէ տէ, պուընն իչչին մուամէյէի գանունիէ իզբա իտիրմէքտէ տիր։ Հարպիյէ նէզարէթի պատէմա պու կիպի իմզասը մէքթուպլարա մէղռուլ օլմամաղա գարար վէրմիշ, գիրա պէյնուտէ վազիֆ տարֆ օլունմատատա տրը։

ԻՆԹԻՒԱՊԱԹ.— Տախիւիյէ նազրը թարաֆընատան պիպիւնն վիլայէթլերէ կէօտտէրիլէն պիր թատմամտ ինթիսապաթ լիթթալարընն եէնիտէն թանդիմտնէ վէ ինթիսապ տայիրլերինին եվվէլքի ինթիսապարատա օլտուղը կիպի գալմասընա տայիր թալտմաթ իզբա օլընմըշ իսի։ Հիւքիւմէթ՝ սոն ինթիլասապաթ էանասընատա իզբա իտիլէն սուլը ինթիմալթան թէքէրրիւրինի իմքեանսըզ գըմագ մագսատիլէ պու գարարը վէրմիշ տիր։ Թատմամամ խիմամընատա տէնմիշ տիր քի։

« Պրանէն ալէյ հէմ մասլահաթ մէճրաի գանունիյէ իրճա իտիրմէք հէմ տէ տէֆը ֆէսատ իլէ թէքրար չիքեայաթա մէյատան վէմմէնք իւզրէ էսաս տէֆթէրլերինին մրճէճատէյն վէ մուատարաթն թանգիմ վէ կէչչնքի ինթիսապաթտա չուուպաթը ինթիսապիյէ թազսիմթնճա վուգուա կէթիրիլէն եօլսըզ վէ զայրը թապիի թազիրաթ վէ թատտիլաթընն հիւքմսիզ ատտըյա ինթիսապաթն թազսիմաթը ալիյէ տարէյինտէ քէմալը պիթարաֆի վէ հազանիյէթ իլէ իճրասը էսապ վէ վեսաիլինին իսթիքմալը վէ տէֆթէրը մթալուպլինին ազ միւտտէթ զարֆընտա լհզար վէ իքմալընը թէէմինն թէֆթիշ վէ պէյտիյէ հէյեթլերինճէ հէյեթը իսթիթարիյէյէ մուավէնէթտէ պուլընըմասը թավսիյէ օլունը։»

∴ Վալիլերին թայինի մէսելէսի հէնուզ իսթիմամ պուլմամըշ օլուպ ինթիսապաթն զէմանը տահա թէէիրաթա օղրայանաղընա տայիր պիր չալիա տէվերան իմմէքտէ տիր։

Սէլանիկտէն.— Շէհրիմիզին սօսիալիսթ ֆիրգասըյա էրմէնի սօսիալիսթ Հնչակ. ճէմիյէթի արասընատա կէլէճէք ինթիսապաթտա իթթիֆաքլարա թէվհիտը մէսայի իմմէք խուսուսընատա իթթիֆաք հասը օլմուշ տը. պու խուսուսատա տայիր Սէլանիկ վէ Սթանպալ արասընատա մուխապէրաթա տէվամ օլունույօր։ Էրմէնիլերին «Դաշնակցութիւն» ֆիրգասը սօսիալիսթ ֆիրգասընա պիրլէշմէք իսթէմէմիշ վէ չիմտիլիք պի թարաֆ պիր վազիյէթտէ պուլունմազլըզը թէրճիհ իթմիշ տիր. հէր նէ տէ օլա սօսիալիսթ ֆիրգասը կէլէճէք ինթիսապաթտա տայիր լաղրմ կէլէն հազրլըզլարը եաբմազատա տը։

∴ Պիր վէսիգա ինթիսապաթը սապզատտա եօսրզլրդ օլմասը տէյլենլերէ.— Հարպիյէ Նէզարէթի թարիրատ տարէսի, Շիհրէ գալմի.— Պէչինճի, եէլտինճի, սէքիզինճի, տօգուզընճը, օնընճը, օն պիրինճի, օն իքինճի, օն իէչինճի գօլ օրտուլար զօմանանըզպարբյա Եանեա, Գօչանա ֆիրգալարթզօմանանըզպարընա վէ իէչինճի, սէօրտունճի, պէչինճի բէտիֆ միֆէթթիլիքլէրինէ ֆի 13 չուպաթ սէնէ 328 թարիխնատ բէէսէն եապրան չէֆիալը թէլէկրաֆնամէնին սուբէթի տիր։

«Ինթիսապաթ էանասընտա ասայիը մահալինին խալէտտէն վզգայեսիյէ հիւքիւմէթին թագվիյէսի էմբինտէ ինթիսապ գալարակ թէտտապիրէ տահր պազը վէսայայը մուհիմմէյի հավի Տախիւիյէ նէզարէթինտէն 30 քեանունը սանի սէնէ 327 թարիխնատ վիլայաթ վէ էլիվիլի միսթազիլյէյէ քէչիտէ գըլընըպ մահկէրինճէ միւշազաթա թատմամ իսիմիզ օլմասը թապկի ազուտնան չիֆիրի թէլէկրաֆնամէնին Վանի վիլայէթ պէյ էֆէնտիյէ, միւթէսարրֆը Լիվա բաշա հազրէթլերինէ պիմիրատանա միւթաղլասըյա թարաֆը ալիկէրինէն տախի • մէրքէզտէ սարֆը զայրէթ վէ ճիհէթը միւլքիյէ իլէ միւթէթէհիտնն հուտուլը մագսէտ զայրէթ օլունմասը թատվիյէ վէ ֆբրզա զօմանանըզարընճա տախի պու վէզճէյէ հիւքիւմէթը միւլքիյէ իլէ թէվէրիսը մէսաի խիմէսի էսպապընընն լսթիքմասը թէմնինի օլունը։

Ֆի 13 չուպաթ սէնէ 328

∴ Գոնեա սապզա մէպուսը Զէյնէլաբտին էֆ. Նամզէտլիկինի վազ իթմէք իւզրէ Գոնիայա կիտէճէք տիր։

∴ «Իդտամ» կազէթասը «զապինէ հագգընատա պիր իքի սէօզ» սէրլէվհը պիտէքի ֆբզրայը եաղմըշ տը։

«Շու պիր գաչ կիւն զարֆընտա զապինէմիզատէ պիր ազ ֆաալիյէթ նիւմայան օլմադա պաչլաղը. պու չայանը թէչէքքիր տիր. ինթիսապատատա միւսապէսէյէրի իւլ իշթիհար իթմիշ օլան իտարէ մէմուրլարընն թէպտիլէրինին էյզէմ օլտուղընը պիր գաչ տէֆա սէօյլէտիք. պու ֆիքրմիզդ գավտոը մէշրութիյէթէ թէմամն մուավիզ իտի. պու կիպի մէմուրլար մէվզուլարընը թէպտիլէրինին էյզէմ օլտուղընը պիր գաչ տէֆա տա իշթարէ մէմուրլարընն

վէլքի կիւն կէօզտէն կէյիրմիշ տիր։ Տարէի սատարէթ իլէ հիգասընտան Խօճա բայսա տօղրու պիր ճատաէնին քիւչաք տա մութէսավէր տիր։ Մէճլիսը վիւքէտտա պու ճիհէթ թէղէքքիւր իտիրմիշ տիր։

ՍՕՖԻԱՆԱՔԻ Մակեդոնիա բաթրիօթի կազէթաճըլարընը ըրիվայէթինէ կէօրէ, Պուլկարիսթան նազըրլարընա թէհտիտ մէքթուպլարը կէմնատէրիլմիշ տիր. պու մէքթուպլարտա գրմըզը պիր գամ վէ թասդիգա իլէ պէրտպէր պիր տէխէշ պուլունուրլար իմիշ։ Նազըրլարա «Եա հարպ գարար վէրմիշիզ վէ եախուտ միլէթ իտարընըզա գարար վէրմիշ» տէնիյօր իմիշ։

ԽԱԶԻՆԷԻ Խաստատա իսթիլատաթ վուգու պուլարը խապէր ալընը իճրա օլնան Թանզիմաթտա իսթիլատան Ապտիլ Համիտին պէնտէկեանընտան օլուպ գարտը խարթսի գալան մէմուրիյն մասէլէսինա Խազինէի Խասսաճա վէրիլէն պրտրօլարին թանրիթ իտիլմէսի սուրէթիյլէ եարբրարը վէ մուհասէպէ մէմուրլարընան Սապրի էֆէնտին վէ սարէնին պու իշտէ մէսէլէսի օյտուղը վէ իսթիլատ օլնան բարանը մըզտարը իսէ 27000 ղրշ. թախմին իտիլտիկի անլաշըլմըշ տիր։

ՍԻՐԱԱՐԵՐԸ էսպագ Ռիզա էֆ. թարաֆընտան Օսմ. օրտուսընա իհտասլուն-մակ իպրէտ էվրօբայա սրբարը օլընան թայեարէ պու կիւն չէրիմիզէ կէթիրիլմիշ տիր։

ՈՒԼՈՒ ԳՐԵԼԱ — Պոռնթի 28 քիյամէթլրպրզ չրմէնտրփէր խաթրը ինչասը վէ թիտէլ հաֆրիյաթը քեամիլէն իսթիամ պուլմըշ վէ սիսաիօնլար եարբրմըշ տրը, զումբանա պազը ուֆաք նօգանլարը տա պիթիրմէք իւզրէ օլուպ կէլէճէք ինակա. 1տէ բէսմի քիչսաբը իճրա օլընանագ տրը։

ԹԷԼԷՖՕՆ թէլէրինի գրմաբընտան տօլայը տէրտէսթի օլընտրընը եազարդը-մըզ Արմենակ թիմարթանէյէ նազլ օ-լընմըշ տրը։

ՄԸՍԸՐՏԱ ՍՈՒԻ ԳԱՍ. — Մըսըր կազէթալարը եազըյօրլար.— «Խրիվը Մըսըր իլէ Լօրտ Քիչէնէր վէ Մըսըր նազըրլար բէյնը ալէյհինատէ պիր սուլը գաստ թէրթիպ իթմիշ օլան իէշ քիչի հագգընտա մահքէմէճէ վէրիլէն հիւքմ զահիրէտէ ուսմուրն մէմնունիյէթինի մուճիպ օլմուշ տրը։ Մըսըր մաթպուա-թընն մլուհիմ պիր գըսմը պու խասուսա-տա լուգարը մահդուզիյէթ էյլէմիշ տիր։ Հէր հալտէ Մըսըրտա իճրայը հիւքմ ի-տէն անվաղը հազրէ չէտիտ թէտպիրլէ-րին իթթիհատընը իյճապ իթտիրիյօր. հաթթա պու քէրրէ թէվզիֆ իտիլէն 3 քիչի հագգընտա մահքէմէճէ վէրիլէն հիւքմիւն սուլը գաստ թէրթիպաթընն կօնիւնի ալտպիրմէսի դայրը մլհուզ տրը։ Մըսըր հիւքիմէթի մէմլէքէթտէ թէղէ-քիւլ իթմիշ օլան չիրքէթը խաֆիյէյէ հէ-նուզ մէյտանա չըգարամամըշ տրը. մա-հէզա իճրա իտիլէն չէտիտ թասդիպաթ նէթիճէսինտէ պու թէրթիպաթա հիչ տէ-յիլ մուվազզաֆէն խիթամ վէրիլէճէյի մէմուլ տրը. մահքիմ իտիլէն 3 քիչի-նին տավա վէքիլլէրի մահքէմէի թէմեռ-զէ միլրաճաաթ իթմէք ֆիքրինատ իսէ-լեր տէ, պունըն ֆաիէսիզ օլտուղը ա-յիքարարը, զաթէն պէօյլէ պիր միւ-ռաճաաթա պուլունապիլմէք իչիւն զա-նունը ճէզա նօգիայը նազարընտան պիր զուսուր իթթիքատ իտիլմիշ օլմագ իզ-թիզա իտէր. ծինայէթ մահքէմէսի զա-յէթ մուռաագզդանէ իճրայը մուհաքէմէ էյլէմիշ օլտուղունան արթըգ մահքէմէի թէմիզզէ միւռաճաաթտան հիչ պիրքիաթէ պէքլենմէզ. մահքիմլէր հապսխանէյէ նազլ օլընմըշլար տրը։ ճէմիյէթը խաֆիյէյէ տախիլ պուլունմագլա իթթամ իտիլէն Հասան Քեամիլ իսթինթագ իտիլտիքտէն սօնրա սէրպէսթ պրագզըմշ տրը, զիրա ալչինատ չահրտա օյմագ իւզրէ կէօս-թերիլէն շախս չէհատէթ իթմէզտէն էվվէլ Մըսըրտան միւֆարէգաթ իթմիշ, վէ Հասան Քեամիլէն պիրա միւռաճաաթ թէվզիֆը ճայիզ կէօրիւլմէմիշ տիր։ Մահէզա հիւքիմէթ թարաֆընտան թարֆը նէզարէէթ պուլունտրըրյօր վէ եագընտա մուհաքէմէսի իճրա իտիլէճէք տիր։»

«ՎԱՐՏԱՐ» կազէթասընտան նագլէն «Եէնի Ար» տէյօր քի. «Գապաշ գապի-լէսինէ մէնսուպլանտավորալար իլէ տիկէր պայրագտարլարա մէնսուպլանավորալար տրը ինթիգամ իչիւն զապիթլէրտէն կէ-չէն սէնէ իտամ իտիլէն Հաճի Բիսթէմ Գապաշ իչիւն 10 քիչիյի վէ Օրիսօվաը Մուսա իչիւն տէ 6 քիչիյի վէ Շուրէ-վիչի պայրագտար իչիւն տէ 4 քիչիյի գաթլ իթմէյէ գարար վէրմիշլէր, պու մագատտ իւզէրինէ լազըմ կէլէն եէր-լերտէ բուսուլարը թէրթիպ իթմիշլէր տիր։»

«ՃԷՆԻՆ» կազէթասը տիւն տիվանը ճարգճա թաթիլ իտիլմիշ տիր։ Պու կիւն «ՃԷՆԻՆ» եէրինէ «ՍԷՆԻՆ» չըգմըշ տրը։

Թաթիլ իտիլմիշ օլան «Թանին» վէ «ՃԷՆԻՆ» կազէթալարը պաշ մուհարրիրի Հիւսէյին Ճահիտ պէյ իլէ միւտիրի մէ-սուլլարը տիվանը հարպա ճէլպ օլընմըշ տրը։

ԴԱՊԻՆԷ ԻՍԹԻՖԱՍԸ ՇԱՑԵԱԼԱՐԸ.— «Ամբրօլրթօս» կազէթասընտն պէյանը-նա էկօրէ՝ Պահրիյէ նազրը Մահմուտ Մուխթար բաշա,10 կիւն զարֆընտա իս-թիֆա իտէճէք տիր։ Եէրինէ ամիրալ Խա-վիլ բաշանը Թային օլունճաղը մէմուլ իմիշ։

ԹԱՐԱՊԼՈՒՍՏԱ իբի սէնէտէն պէ-բու իճրայը մէմուրիյէթ իտէն Ֆրանսա գօնսօլօսը Մ. Գլտա Սէօնա ճիմ-հուրիյէթ բէխինին էմրիյլէ ուսմամ գօն-սօլօղգ բիւթպէսի վէրիմիշ տիր. Մ. Գլտա ուզուն միւտտէթ թիւրքիատա պուլունմըշ տրը։ Թիւրքիա—Բուսիա մուհարէպէսինտէն ասնրա, Ֆիլիպէսէքի Բուսէլի Շարգի գօմիսիօնընը Ֆրանսզդ հէյէթը մուրախխասասընը քիթապէ-թինի իճրա իթմիշ տիր. պատէհու մէմու-բէն Թրապիզոնա վէ Հալէպէ կիթմիշ տիր։ Հալէպտէն սիսահ ածանալզդա Սօֆիայա վէ օրտան պիր միւտտէթ սօնրա այնը մէմուրիյէթլէ Ճանեա վէ Վառնա վիլա-յէթլէրինտէ պուլունմըշ տրը. Վարնա-տան գօնսօլօսլըզ մէմուրիյէթիյլէ Սէրա-եէվօյա կէօնտէրիլմիշ. վէ օրտան տա այնը մէմուրիյէթլէ Սէլանիկէ վէ Սէ-լանիկէնէ տէ Թարապլուսա կէօնտէրիլ-միշ տիր։

ՍԹՐԱՆՃԱՏԱՆ Բում կազէթալարընա կէլէն մալիմաթա նէզարէն Իսլամ Թիւ-ճարլարընտան Մուսթաֆա էֆ. Էզզրյալար Թարաքընտան տաղա գալարբրլմըշ վէ 600 լիրա թախլիս ազէչի ալմայընճա սալըվէրիլմէմիշ տիր։

Իսլամլարա մէսքիւն Տիասօրիի գա-սապասընտա տախի պիր չէթէ զուհուբ իթմիշ օլուպ, գասապա էհալիսի Մէթրէ միւթէսարրըֆընա միւռաճաաթ իտէրէք մուտաֆասը նէֆս իթմէք իւզրէ քէնտիլէրինէ սիլահ վէրիլմէսինի թալէպ իթմիշլէր տիր։

ԲՈՒՄԱՆԻԱ ՎԷ ՊՈՒԼԿԱՐԻՍԹԱՆ. —«Մնէվիթք» կազէթասընտա օգունտը-ղընա կէօրէ, Բումանիա հիւքիմէթի՝ Պուլկարիսթան հուտտուրընտա ճիտտի թէտարիքաթը ասքէրիյէտէ պուլընը-յօր. 20 կիւնտէն պէրու Վիտին չէհրի-նէ գարշը իսթիհքամլար եարբլմագտա տրը։

ՏՕՆԱՆՄԱՆ Օսմ. մուավէնէթը միւ-լիսի ճէմիյէթի իզմիր տիւպէսիտէ պաղը իսթիսլարար օլտու դէնՄ։ հագաթ «կա-զէթասը եազրյօր։

ԶԵԼԶԵԼԷ—Հասանդալէ (Էրզրում) էվվէլքի ագշամ չիտտէթի պիր զէլզէլէ օլմուշ լաքին պիր զարար վէրմիշ տիր։

ԱԶԳԱՅԻՆ

ՎԱՆ ԱՀՎԱԼԻ

—օ՝մ՝օ—

ՏԷՎԼԷԹՃԷ ԹԷՏՊԻՐԼԷՐ ՎԷ ՄԻԼԼԷԹՃԷ ՄԻՒԶԱՌԷՐԷԼԷՐ

Մէճլիսը Խասը Վիւքէլա, տիւն Վան ճինայէթլէրի մէսէլէսի իլէ մէշղուլ օլմըշ տրը։ Տախիլիյէ նազրը Տանիշ պէյ Վանտան վէ 11ինճի օրտու գօմանտան-լըղընտան կէլէն թէլէկրաֆիրը Մէճլիսէ թաղտիմ իթմիշ վէ կէրէք պունլար, կէրէք Բաթրիգանէյէ կէլէն թէլէկ-րաֆլար հագգընտա ուզուն միւզաքէ-րէլէր ճէրէյան իտէրէք, էշզրանընն տէր-տէսթի իչիւն տէրհալ չիտտէթլի թէտ-պիրլէր էլէ ալընմասընա դարար վէրիլ-միշ վէ օ մէսլտէ Վանա լազըմ կէլէն էմիրլէր թէպլիղ օլընմըշ տրը։ Պու սու-րէթլէ Իսարէի էօրֆիյէ իլանընա չիմ-տիլիք լիւզում կէօրիւլմէմիշ տիր։

Տիւն ագշամ Մէճլիսը Խաս զարար-լարը պա թէլէկրաֆ Վանա պիլտիրիլ-միշ վէ Շատախ թարաֆլարընա ասքէր չըգարրլմասը էմր օլընմըշ տրը։

Խան Ժողով պու մէսէլէ հագգընտա տիւն միւզաքէրէ իճրա իտէրէք, Ազգ. Ժողով ատենապետի Խօճասարեան էֆ. տախի հաղրը պուլընմըշ տրը։ Մէճլիսէ մուխթէլիֆ թէքիֆլէր վուգու պուլմըշ տրը։ Մէսէլա ազատան պիրի Բաթրիգ Ամնն իսթիֆա իթմէսինի թէքլիֆ էյլէ-միշ, տիկէր պիր իքինի Բաթրիկին վէ մէճլիսլէրին պիրլիքտէ չէքիլմէսինէ լիւ-զում կէօսթէրմիշ հալպուքի էկրէք Ազգ. Ժողով ատենապետի Խօճասարեան էֆ. վէ կէրէք տիկէր ազալար, չիմտիյէ գասար պու մէսէլէ հագգընտա Պապը Ալիյէ պիր գաղ տէֆթա միւռաճաաթ օլընմըշ իսէ տէ, ժողովական ժողովա Սատրազամ բաշա վէ եա վիւքէլատան պիրի իլէվան ահվալի հագգընտա միւզաքէրէ ճէրէյան իթմէմիշ վէ միւռաճաաթ վուգու պուլմամըշ օլ-տըղընտան, էվվէլա պու միւռաճաաթին իճրասը վէ նէթիճէէ կէօրիւլմէմիյի թաղ-տիրտէ իշլէն էլ չէքիլմէսինէ լիւզում կէօսթէրմիշլէր վէ մէճլիս պունա գանասաթ իտէրէք, Տ. Գրիգորիս վէ Տ. Հմայակ Ս.լարտան պիր հէյեթթ թէշքիլ օ-լընմըշ վէ պունլարընն տիւն Պապը Ալիյէ կիթմէսի մուգաբրէր պուլընմըշ իսէ տէ, Սատրազամ բաշանընն Պապը Ալիյէ կէլ-մէմէսի վէ Մէճլիսը Խասը Վիւքէլանընն իթթիմա իթմէսինէն տօլայը, միւռա-ճաաթ պու կիւնէ թէհիր օլընմըշ տրը։

Պունէն ալէյհ, վուգու պուլան միւ-ռաճաաթ իլէ նէթիճէսի հագգընտա մա-լիւմաթ վէրիլմէք իւզրէ եարընն Ազգ Ժո-ղով ատը իճթիմա իտէճէք տիր։ Պու իճթիմատա Բաթրիգ վէ Բաթրիգխանէ մէճլիսլէրինին վազիյէթի թային օլընմա-ճաղ տրը։

Պապը Ալիյնին տիւնքի Մէճլիսը Խասը Վիւքէլանընն միւզաքէրէսինէպաղըրբա, արթըգ Անատօլուտա Քիւրտ էշգրյալը թէհտիպէ գարար վէրտիյի անլաշըլըյօր։ Պունլար էօյլէ զանն իտիլտիյի եախսա Հապահէնին եաղդընը կիպի Իրանատան կէլմիշ էշգրյալար տէյիլ տիր, պունլար Մեր Մէհէնին վէ պունընն կիպիլէրին Վանտա թիւրէմիշ ավէնէլէրի տիր, հէր քէսէ տէ թանընմըշ տրը։

Պունընն իչիւն էկէր արզու օլուրսա պունլարը թէհտիպ իթմէք բէք գօյա տրը։

Պու կիւնքի «Թանզիմաթ»տա աթի-տէքի ֆըգրա օգունմըշ տրը։

«Վանտա Իսարէի էօրֆիյէ իլան օլը-նանաղընա տաիր կազէթալարտա պաղը հավատիսէ թէատիւֆ իտիյօրզ։ Պու մատտէնին մահիյէթինի հէնուզ էյճէճ թէտդիզ իտէմէմիք։ Անճագ շու նօգ-թաի մուհիմմէ հագգընտա չիմտիտէն հիւ-քիմէթին նազարը սրզգալթընը ճէլպի պիր վազիֆէ ատտ իտէրիզ։ Ամնավուտ-լըզ բահաթսըզլըզլարը էն էվվէլ Իբէքտէ Իսարէի էօրֆիյէ իլանը իլէ պաշլա-մըշ իսի վէ օ վագթ օրատա միւթէ-սարրըֆ պուլընան դաթ եանի պէնպայը Հագգը պէյ (թէատիւֆին շու չայանը հայրէթ էսէրինէ պագմալը) պու կիւն տէ Վանտա վալի պուլընյօր։ Պու գա-թընն թարզը իսարէսի իլէ Իսարէի էօր-ֆիյէ իլանլարը վէ սօնրա պունլարլա էօնիւ ալընամայագդ տերէճէտ քէսը տէհյէթ իտէն գարընզդզլար արասընտա նէ՞ տէրէճէ պիր բապրթա վար տրը։ Վանտա պու քէրրէ Իսարէի էօրֆիյէ իլանընը գապաւ իթմէտէն էվվէլ, գա-պիճէմիզդն պու ճիհէթի արզ ու ամիգ թէտդիզ իթմէսինի թէմէննի էյլէրիզ։»

Տիւնքի նիւսխէմիզդէ իկրահ իթթի-յիմիզ վէճհէլէ, Իսարէի էօրֆիյէ իլան իթմէք իթմէմէք աէվէլէթին պիլէճէք ի-չի տիր։ Պիզ թէսպիրլէրէ գարընշամա-յըզ, նէթիճէյէ պագարմ. անճագ Վան վալիսինին իսարէի էօրֆիյէ իլանը թէք-լիֆինատ սուբնիյէթ օլտըղընա տա վիճ-տանընմըզ գայրի տէյիլ տիր։ Պէյքի հիսապ եանընը օլմըշ տրը, իհթիմալ քի՞ հիւ-քիմէթին հալը հազրէրընա միւսայիտ տէյիլ տիր, ֆագաթ, տէվլէթէ վէ միլ-լէթէ գարշը պիր մագսէտ օլտըղընա գա-նաաթ հասըլ իթմէմիյիզ։

Տիւն Մէճլիսը Խաստան սոնրա, Խա-րիհիյէ նազրը Նորատունկեան էֆ. հազ-բէթլէրի, քէնտիսի իլէ միւլազաթ իտէն պիր մուհարրիրէ, Մէճլիսը Խասը վիւ-քէլանընն Անատօլու ահվալինին իսլահը վէ ասայիշին թէէմինի հագգընտա բէք մուհիմմ գարարլար վէրտիյինի զիքր իթ-միշ վէ պունընն ասարը տա պիր գաղ կիւն զարֆընտա կէօրիւլէճէյինի պէյան էյլէմիշ տիր։

∴ Վան ահվալի հագգընտա իթա իթթիյիմիզ մալիւմաթը իքմալ էյլէմէք իւզրէ, տիւն Աղթամար կաթողիկոս վէքեալէթինտէն ալընան աթիտէքի մէք-թուպը այնէն ատրմ իտիյօրզ։ Մէք-թուպ 20 կիւն էվվէլ եազըմըշ տրը։

«Ճիվարըմըզտա ճինայէթլէր թէք-բար պաշ կէօսթէրտի։ Կաւաշտա Հիլի քէպլիսի վէ կարճկանը 2 էրմէնի գաթլ օլընմըշ տրը։ Պու ճինայէթլէրտէն 4 կիւն սոնրա Բիշուսատա 3 էրմէնի գաթլ օլընտը, պունը վագթլա թէլէրաֆլա պիլտիրմիշլիմ։ Հէր կիւն եէնի եէնի ճի-նայէթլէր վուգու պուլյյօր։ Պիզիմ ի-չինն պու ճինայէթլէր մուսամմա կիպի պիր չէյ օլմըշ տրը։ Տէվրը իսթիպ-տատտա անճագ պու կիպի ճինայէթլէր իյգա օլընը իտի։ Հիւքիմէթ իչիւն կիւն կիպի ալիքեար տրը քի, Քիւրտ ճանիլէր, եէնի էրմէնի զըթթալարը իլէ-րի կէմիրմէք իսթէյօրլար, հալպուքի էօնիւնի ամագ իչիւն հիչ պիր թէտպիր էլէ ալընմամըշ տրը։

«Հիւքիմէթ՝ մէճլիսէթի խարագ իտէն չու անվալէ գարը չայանը թաղտիմ տէրէճէտ գայտարզ տրը վէ պիզի հիս-տէթէ տէհնէթէ կէմիրէն Քիւրտլերին էրմէնի սաքին չիթթիճիլանլարինէ իթթի-քէրի քէօթիւլքէրտէն զիյատ, հիւքիւ-մէթին իյգան օլընմայագդ գայտարզըզը վէ տիլտարաշ վագտարա էհէմմիյէթ վէրմէմէսի տիր։ Պիզ հէր վագթ թէէսիֆ օլընագդ հալտէյիզ վէ հէր վագթ թէէսիֆ օլընագդ խապէրլէր վէրիյօրզ։ Զօգ տէֆա տէմիրլիզ վէ պիր տէֆա տա թէքրար իտէրիզ։ Եկէր գաթի պիր չէյ տիչինիրմէզսէ 1895-96 վա-գաալարընը թէքրար կէօրճէճիզ։»

ԽՍՌՆ ԺՈՂՈՎ, տիւն Օսմանը մէ-պուս իսթիսապաթընտա էրմէնի միւէ-թինին նասը հարաքէթ իտէճէյինէ տաիր պիր թալտմանամէ գալէմէ ալարագ, հէր թարաֆա կէօնտէրմէյէ գարար վէր-մըշ տիր։

ՊԱՆՏՐՄԱՏԱՆ պիր թազմ էհալի տիւն մէճլիսէ կէլէրէք, Պանտրմա ա-ռաջնորդը Կարապետ Եպսկ.ըն էրմէնի քէօյ թաղ օճապլարընա միւթէվէլլի սը-ֆաթըլա, իսրաճ օլընան թաղլարա իս-թէր իսմուխապէր վէրիր, իսթէր վէրմէգ օլտըղընը պիլէկյան, քէօյլուէրին՝ իս-թէտիքլէրի զաթա թաղլարընը սաթմաղա սէրպէսթ օլմալարընը իսթիտա իթմիշլէր տիր։

Մէճլիս պու մէսէլէյէ իչիւն զաթէն միւթէթթիրլէր թային կէլմիշ օլուպ, Տնտես. Խորհուրդա լազմ կէլէն խար-ճըրանին իթասընը թավսիյէ էյլէմիշ տիր։

ԲԱԹՐԻԳԱՆԷ գարու քէչեասը տիւն Խան Ժողովա պիրմէքթուպ վէ-րէրէք, իպտիվամ մէսէլէլէրի հագգընտա վէրիլէն գարարը հավի իլամարընը թէէ-խիրի իչիւն իլամխապէր վէրիրմէմէսի պիլտիրմիշ տրը։ Մէճլիս պու պապտէ աթիտէքի գարարլարը վէրմիշ տիր։ 1.— Դատաստանական Խորհուրդա թարա-ֆէյնէ իլամ թէպլիզ օլընարգտա հէր հալտէ մագպուզ ալընմալը տրը։ 2.— Իլամլար գաթիյէթ քէպպ իթթիյի թագ-տիրտէ, թիւրքճէ իլամ օ վագթ եազըլ-մալը վէ իճրա մէմուրընա վէրիլմէլի տիր։ 3.— Իլամ վէրիլտիքտէն սոնրա, օնրն թէէխիրը իճրասը իչիւն թէքքար իլամխապէր եազմամալը։

Պու գարարլարընն իճրասը հէր հալտէ ֆահտէլի տիր, զիրա չօգ տէֆալար Բաթրիգխանէտէն իլամ վէրիլտիքտէն սոնրա, թէէխիրի իչիւն իլամխապէր ի-թա օլընյյօր վէ պու տա ուսուլա մուա-ղայիր կէօրիլյյօր։

ԵԷՏԻԳՈՒԼԷՏԻ պուլընան պաղը ա-բաղի, էմանէթէն Ղեւոնդ Վ. էօնտէ-սինտէ օլուպ, Խաչիկ էֆ. Խորասանճեան ֆէբաղ իտիլտիյինտէն, պունլարա այիտ սէնէտլեր իլէ Խորասանճեան էֆ.-նին միւվազաա սէնէտի, տիւն տավա վէքիլի Յակոբեան էֆ. թարաֆընտան Խան Ժողովա թագտիմ օլընմըշ վէ Մէէրիս պու մէսէլէյին իսթիամ պուլ-մասընտան տօլայը թագտիմը թէչէքքիր էյլէմիշ տիր։

ՍՏԱՆԱ Օսմանը էյթամխանէսի միւ-տիրի Վահագն պէյինին վուգու պուլան չիքայէթլէր իւզերինէ պիր գամխանօն թէչքիլ օլընարագ, մէրգումընն պէօյլէ պիր էյթամխանէ իտարէսինէ քի ոգթի-տարսըզլըզը թէպէրեւն իթմիշ տիր։

ՖԻՐԻԲԷՕԳ բաբազը Տ. Գէորգ քէնդ. Անանեան վէֆաթ իթտիյինտէն ճէնազէ պայը եարընն պէյօղլընտա իճրա օլընա-ճաղ տրը։

ՏԻՎԱՆԸ Հարպճա էվվէլճէ թաթիլ իտիլմիշ օլան «Ղնոր-Ադիարհ» կազէթասը պու սատպտան իթիպարէն նէչը օլըն-մաղա պաշլատրը մաէլմէմնունէյէ կէօ-բիւլմիշ տիր։

ԷՐՄԷՆԻ եազըլարընընը քէչֆինին 1500ինճի վէ էրմէնի թապընընը 40)ինճի սէնէի տէվրիյէլէրի հասպիյէ հոկտ.ին 26ընտը կէճէսինատ Գահիրէատ միլի կիւզէլ պիր լուպիյաթ իճրա օլընանագ վէ 15յէն զիյատ գրալար, բրէնալէր, կաթողիկոսլար, բաթրիգլէր, աբբահայր-լար, ազգապետլեր, ամիրալար վէ մաա-րուֆ էրմէնիլէրին բէմմէրի լանթէրն մատիպլէ կէօսթէրիլճէէք տիր։ Պու մէն-զարէ քիթապտը Զարդարեան Վահան էֆ. թարաֆընտան թէրթիպ իտիլմիշ օլուպ, զաթէն պու սէնէի տէվրիյէլէր միւնասէպէթիյլէ պիր «Ցիչատակարան» տա նէչը իթմէքտէ տիր։

ՍՕՆ ԹԷԼԷԿՐԱՖ

Աթինա 4 սեպտ.— Նիմ բէսմի «Բաթրիա» կազէթասը Պալգան ահվալինէ տաիր մէվզիի իգթիտարտա պուլընան սիյասիսունատան մուհիմ պիր զաթէն չու պէկանաթընը նէչը իտիյօր։ «Գրալ Ֆէր-ինանտա վէ Մ. Կէչօֆ Թիւրքիայա գարշը իլանը հարպ իտիլմէսինէ մուխալիֆ տիրլէր։ Մ. Կէչօֆ բէէսը քեարտա պուլընտրգճա Պուլկարիա քի՝ Թիւրքիա-նըն ինգբսամընը տէյիլ, եա Մակեդոնիա ահվալինին ըսլահընը թալէպ իթմէքտէ տիր, սուլհնուսանէ պիր վազիյէթտէ գալաճաղ տրը։ Ավսթրիա-Մաճարիսթան վէ Պուլկարիա արասընտա հիչ պիր իթիլաֆնամէ ատտ օլընմամըշ տրը։ Պիլա-քիս Պուլկարիա վէ Բուսիայա գարշը Ավսթրիա վէ Բուսիանիա արասընտա ատտ օլընան իթիլաֆ՝ Պուլկարիայը սուլը թէրճին իթմէկէ տահա զիյատ սէվգ իտիյօր։ Պալգանլարտա մրշզքիլա գու-հուրընի հիչ պիր տէվլէթ արզու իթմէզ։ Նունանիսթան՝ ահվալի քէմալը տըզ-գաթլա թաադիպ իտիյօր. Նունանիսթան Թիւրքիայա գարշը ալտրը իհթիյաթ-քարանէ վազիյէթինի՝ եալընըզ Թիւր-քիա վէ եախսա Պուլկարիայա գարշը իլանը հարպ իտիլմէկի թաադիրտէ թէպ-տիլ իտէճէք տիր։»

Պէրլին 4 սեպտ.— «Լօգալ Անձայ-կըր» կազէթասը Շարգ ահվալի հագ-գընտա իթթիֆագը միւսէլլէս վէ իթի-լաֆը միւսէլլէսին միւնասէպաթընա տա-յիր տէյօր քի. «Պալգան ահվալինին ի-տամէսի վէ Օսմ. տէվլէթինին սէլամէ-թի իչիւն իճրա օլընան թէքլիֆլէրին գապուլ իտիլմէմէսի կէրէք թիւրքիա-նըն վէ կէրէք էվրօբանըն ասայիշինէ մուխալիֆ օլաճագ տրը։ Պապը Ալի պէօ-յիւք տէօվլիթլէրին նասիհաթլարընա գուլագ ասմագա, Պալգանլարտա Օսմ. հաքիմիյէթինէ գարշը հաղրլանմըշ օլան տարպպէլէրին էօնիւ նասը ալընապիլէ-ճէյինի պիլէմէյիզ։»

Վիեննա 4 սեպտ.— Զրգան չայեա-լարա բաղմէն՝ վէլիահտ Եուսուֆ Իզ-զէտտին էֆ.ի թէտավի իտէն թապպլէր միւշարիլէյին ահվալը սրբհիյէսինին մէմ-նունիյէթպախշ օլուուղընը պէյան իթ-մըշլեր տիր։ Թապպլէր միւշարիլէյին եալընըզ գանսըզլըգտան մուզտարբպ օ-լուպ, քէնտիսինի թէտավի իթմէքտէ օլուուղընը սէօյլէյօրլար։

Պէթիւն 4 սեպտ.— Դրայէնս մա-տէն գույուսը բաթլայըլընտա իյնտէ պուլունան 72 ամէլէտէն 10ը հիչ պիր եանընդ օլմագտըզընն, 23ն աղրը եարալը վէ 3ի տէ էօլիւ օլարագ չըգարրլմըշ տրը. գալան 37 քիչի էնդազ ալինտա գալմըշ տրը, տէհնէթլի պիր տիւման հէր թարաֆը գարալմըշ տրը. Թավլիսէ կէ-լերին ղարէթլերի միւչքիլէյյօր։ Գու-յունընն էթրաֆընա պէօյիւք պիր գալա-պալըզ եըրըլմըշ տրը։

Լօնտրա 4 սեպտ.—Մըսըրընն՝ Ինկիլ-թերրանընն հրմայէսի ալինտա պիր գրա-ֆյէթէ թավվիլինէ տայիր օլան խապեր-լեր սէլահյէթտար մէնպասարտան թէ-մամրյա թէզգիպ օլընըյօր։ Պու մէսէ-լյէ տայիր նէ պիր մուխապէրէ նէ տէ Ինկիլթերրաճա՝ Թիւրքիայա պիր թէք-լիֆ եօգ տրը։

Բոմա 4 սեպտ.—Տիւն պուրայա Բա-տոս ,Սինայի վէԳալիլիոս ատալարընտան պիր հէյլէթը մուրախխասէ վասրլ օյմուշ տրը. պունտար Իթալիայա՝ քէնտինին վէրտիկի վասրրը տէրիսթրը իթթի-բէճէքլէր տիր. հիւքիմէթ նէ պու հէյ-յէթի վէ նէ տէ մուխթիրէլէրինի գա-պաւ իթմէյէճէք տիր։

ՍԱՐՐԱՖԻԹԷ

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

1912, Օգոստ. 23)5 Սեպտ.

	Ղրշ. բր.
Օսմ.Իմպիրիյէ ազշամգաթ.	97.36.—
» » էն եիւքսէք	97.58.—
» » էն ազաղը	97.36.—
» » պու սպհ.ազշ.գ.ք.	97.34.—
Բուսէլի Շըմէն.ազշ.գաթֆ.	209 —.—
» » էնեիւքսէք »	209.—.—
» » էն ազաղը »	208.87.—
» » պու սպհ.ազշ.»	208.62.—

ՄԸՍԸՐ ՎԷ ԷՃՆԷՊԻ ՖՕՆՏՕԼԱՐԸ

Գրէտի Ֆունտ.	Էթիբա.	1886Ֆր.	333.50
» »	»	1903 »	272.75
» »	»	1911 »	270.50
Ֆանգ Նապոլ.	Կրէս	1880 »	321.—
» »	»	1904Լ.Օ.	4.88.—
Լավրիսմ մասէնի		Ֆր.	56.—.—
Թրանսվալ		»	44.—.—
Զարթրբա		»	39.75.—
Օրիանթալ Քարբէթ		Մկ.Լ.	16.50.—
Ասլան չիրքէթի		Լ.Օ.	8.75

ՕՍՄԱՆԼՈՒ ԱԳՈՒՈՕՆԼԱՐԸ

Օսմ.Սիկուրթա Շիրքէթիլ.	Օ.	7.45.—
» Բէժի »	Լ.Օ.	15.30.—
Թրամվայ աքսիօն	Լ.Օ.	20.90.—
» Ժուիանա	Լ.Օ.	11.75.—
Ջիրքէթը Խարիյէ	Լ.Օ.	10.75.—
» » Ժուիանա	Լ.Օ.	—.—
Ագսիօն Անաթոլ	Ի.Լ.	16.—.—
Սթամպոլ Սու Շիրքէթի	Ֆր.	420.—
Գասանտրա	»	152.—
Պալեա Գարա Այտըն	»	475.—

ԱԳՔԷԼԷՐԻՆ ՖԻՑԱԹԸ

	Ղրշ. Բր.
Օսմ. լիրասը 100 ղրշ.տան	
Պէյազ Մէճիտիյէ ֆարզը	107.21
Մէճիտիյէ	104.10
Խնկիլիզ լիրասը	109.34
Ֆրանսըզ լիրասը	87.05
Գարպօն գայմէսի	8.66.—

ԴԱՄԳԻՕ ՖԻՑԱԹԸ

Լօնտրա	Զէք	Ղրշ.	110.10.—
Բարիզ	»	Ֆր.	23.03.75
Վիեննա	»	Քուրոն	22.—.—
Պէրլին	»	Մարք	18.65

Ի՛Ն
ՄՈՒՎԱԶԵԼԳԱՐ

ՍԱՆՏԱԼՃԸ ՎԷ ԲԱՆԱՄԱ ՇԱՊԳԱԼԱՐԸ

ՊԷՋՏԷՆ ՄԱԱՄՈՒԼ ՏԻՒԶ ՎԷ ՖԱՆԹԷԶԻ ԴՕՍԹԻՄԼԷՐ

ՊԷՋՏԷՆ ԵԱԲԷԼՄԸՇ ՊԷՃԱՋ, ԲԷՍԹԱՆԷ ՎԷ ԲԻԻԼ ՐԷՆԿԻՆՏԷ ԱՃԱԳ ԳԱՊԼԱՐ

ԳԱՏԸՆԼԱՐ, ԷՐԲԷԲԼԷՐ ՎԷ ՁՕՃՈՒԻԳԼԱՐ ԻՋԻՒՆ

PHOSPHO·CACAO
ՖՕՍՖՕ ԳԱԿԱՕ
Ակեա գանվէ ալթը վէ գուվվէթլի ղրտա

Խասթալըգտան եէնի գալգանլա-բա, ֆաղրիլտէմ, ասապ, միսէ, գարա ճիյեր վէ պաղրսադ խասթա-ղըգլարընա տիւէար օլանլարա պիւ-թիւն սինրպպա թարաֆընտան թավ-սիյէ իտիլմիշ տիր։

Բանաթ ուլումագ իսթիյէնլէր, ադշամ եէմէյի եէրինէ ՖՕՍՖՕ ԳԱ-ԿԱՕ իսթիմալ իթսինլէր. ըէք չա-պուզ իտնզար իտիլիր։

Վ. Գասապեան վէ Լաֆոնթէն էֆզա տէբօլարընտա, էզզախանէլէրտէ, պա-գալարտա պուլընը։

ԽՐՏԻՎԻԱԼ ՄԱՑԱԼ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՆԸ

ԳԱԲՏԱՆ Ֆինտէյլին սիւվար օլտուղը Սախիյէ բօսիա - վարօրը Ապ. սեպտ. 25ինճի բազար երեթէսի կիւնիւ Իսքէնտերիյէտէն Տէրսաատէթէ միւվասէլէթի վէ սեէպտեմբերին 3ինճի սալը կիւնիւ էօյլէնտէն սօնրա ալաֆրանկա սաաթ իւչտէ Միսիրլի, Իզմիր վէ Բիրէյէ օղրայարագ Իսքէնտերիյէյէ միւվասէլէթի տիր։

ԳԱԲՏԱՆ Վաչադինին սիւվար օլտուղը «Աստան»բօսֆա-վարօրը օգոստ. 29ինճը բէնչ. կիւնիւ Սուրիա խաթթինտան Տէրսաատէթէ միւվասէլէթի վէ օգոստ. 31ինճի ճ. էր. կիւնիւ կէլիպոլուՋանաղ-գալէ Միտիլլի, Իզմիր, Սաղըզ, Բատօսմէրսին, Իսքէնտերուն, Թարապլուզ, Պէյրութ, Հայֆա, Եաֆա, Բօրֆ-Սաիտ օղրայարագԻսքէնտերիյէյէ հարաքէթ կէտէճէք տիր։

Վարօրտա էլէքթրիք գրլաբը գուլմտրը կիսի, եէմէլէր պիրինճի նէվ օլուպ, սուբբա իւզէրինտէքի չարապար տաբի մէճճանէն վէրիլէճէք։

Պոլ պաղատ գիյատէ թաֆիլաթ ինթէյնէյնէր Գալաթատա բրնթրմ իւզէրիստէ Մէյմէնէթ խանրնտաքի մէրքէզ ոճէնթէսի վէ եախստ Սթամպօլտա Վալիտէ Սուլթան խանրնտաքի շիպէյէ միւրաճաաթ էթմէյի տիրէր։

ՎԻՆԸՐ ՊԱՆԳ ՎԷՐԱՑՆ

Սէրմայէսի 130,000,000 գուրուշ.
Իհթիյաթ ադչէսի 39,000,000 »
Մէրքէզի իտարէսի Վիեննատա տրը։

ՏԷՐՍԱԱՏԷԹ շիպէսի ԳԱԼԱԹԱՏԱ Քարաքէօյտէ, (ՍԹԱՆԹՈԼ վէ ՊԷՅՕՂԼԻ)ՆՏԱ այրըճա շիպէյէրի վար տրը)։

ՍԱՑԻՐ ՇԻՊԷԼԷՐ

Ակրամ, Օսոսկ, Պէյլէց - Պէյէա, Պոզէն, Պրիսկ, Բէյցթա, Պիւավէյս, Զէրնօվից, Ֆրիտէք-Միսթէք, Կրաց, Ռնսպրիւք, Քարլսպատ, Քլաժէնֆիւրթ, Քրաքով, Լէմպէրկ, Մարիէնպատ, Մէրան, Բիլսէն, Բրակ, Բրօռնից, Բրզամիէլ, Սէն-Բօլթէն, Թարնօվ, Թէպլից, Թէյչէն, Վիլսա վէ Նէօսթատ։

ՎԻՆԸՐ ՊԱՆԳ ՎԷՐԱՑՆ պանդասը էր նէվ պանդա մուամէլաթը իզրա էտէր։ Պիլասատա հիսապը ճարի իւզէրինէ, վէ թանվիլաթ իլէ սէնէտաթը թիւճճարիէ թէվտիրաթը մուգապիլինտէ ԱՎԱՆՍ վէրիր։

Հէր նէվ սէնէտաթը ՍԳՕՆԹՕ էտէր Թիւրքիա վէ Մէմալիքի էճնէպիյէնին պ ալըճա չէրէրինէ չէքիլէր, թիպար վէ էմր մէքթուպ վէ թէէլլուքիաբը վէ մէմալիքի էճնէպիէ իւզէրինէ քէչինէ էտիլմէյի սէնէտաթը թիւճճարիէ պէտէպքնը թանսիլ էտէր։

ՎԻՆԸՐ ՊԱՆԳ ՎԷՐԱՑՆ պանդասը ԽԻՍՈՒՍԻ ՕԼԱՐԱԳ hsurk սանեղրը բախսիս հէհէյէ, պու ՍԱՆՏՐԳ հստատաազարի 50 ղրշ. ալիուն ադչէ վէ տահա զիյատէ մէպալիղի 100 սէ 3 պուսուգ ֆայիզա գապուլ էթմէքտէ տիր։

ԳԱԼԱԹԱՏԱ միճէտտէա էպնիյէսի թէէսիս էտիլէն ՍԱՆԹՍ սիսթէմի ՏԻՄԻՐ ԳԱՑԱԱՐ ԳԻՐԱՑԱ վէրիլմէքտէ օլուպ, գազալար զայէթ միթէտել ֆիյաթլա իյէար էտիլմէք վէ ֆէվզէլատէ թէէմմիսթէր պուլունմագտա տրը։

ՇԻՐԻՔԹԸ ԹԻՒՃՃԱՐԻԷԼԻ ՕՍՄԱՆԻԷՆ

Շիրքէթը Թիւճճարիէլի Օսմանիէ թանվիլաթընը 3ինճի վէ 4ինճի թէէտիյէտի հասլապիյէ թանվիլաթը մէգքիւրէ իւզէրինտէքի գայտարը շիրքէթի վասքթասրյա իզրա իթմէք էլզէմ օլսուղընտան, թանվիլաթը մէգքիւրէնին բօսթա վասքթասրյա վէ զրմէթը մուգատտէտմէլի բաքթիյէ Տէրսաատէթէ կէօնտերմէլերի մէգքիւր թանվիլաթը համիլ օյան թաղրա վէ մէմալիքը էճնէպիյէտէքի թանվիլաթ ատապը միւհիթէթմէսինէ իլան օլունը։

Թէէտիյաթա կէլինճէ քէզալիք հէր պիր թանվիլաթ իչին չէք վէ եա մանտաբսսի իլէ 2 պուչուգ Սմ. լիրասընտան մատտա հէր պիր թանվիլին թէէտիյէսի գայտը զրմնրնտա 2) բարա տատկա բուլը (մէհիտյէ 19 ղրշ.տան) վէ քէզալիք թանվիլաթին իատէսի իչին լազըմ օյան բօսթա վէ բաքթի մէսարիֆինին իրսալի իգթիզա իտէր։

10—10

ՕՍՄ. ՊԱՆԴԱՍՆՏԱՆ.— Եիւզտէ տէօրթ ֆայիզի տուլունը մէվհիտէի Օսմանիյէ թանվիլաթընտան միւտտէթի 1912 սենէսի էյլուլին իպթիտասընտա միւնթէհի օյան 40 նօմէրօլը զօրմնլարը իլէ չէհրը հալին իպթիտասընտա իզրա իտիլէն գուրա քէշիտէսինտէ ամօրթի չըգան թանվիլաթ պէտէյլերի կէլէճէք էյլուլին իպթիտասընտան իթիպարէն բալար վէ ճուտտա կիւնլերի միւթէտտիտ ամօրթի պէտէյլերին իրսալի իգթիզա իտէր։

Ամամակալութիւնս օգտուելով Օսմ. Պէտութեան նպատէն և բարեացակամ պաշպանութենէն և Ֆրանսական կառավարութեան բարեյօժար տրամադրութենէն որով օժտուած է Ռոսումնարանս 9 թոչակներով (պուրս) 'ի Ֆրանսա, իտաի չրջանէն գուրս Ֆրանսական կառավարութեան կողմանէ իրեն շնորհուած արտօնութեամբ յինչալ 9 թոչակներու (պուրս) արժանանալու կարող աշակերտներ հասցնելու համար հարկաւոր եղած կարգադրութեանց ձեռնարկած է արդէն։

Ամամակալութիւն
Ս. Գրիգոր Լուսաւորիչ Ուսումնարանի
2—6 Բերա

ԿԱՐԱՊԵՏԵԱՆ

ԶԻՒԳԻՒՐ ԷՎ ԻԻՆԱՍ ԵԼՏԻ ՍԷՆԷԼԻԳ

ԻՏԱՏԻ ՄԷՔԹԷՊԻ

Գէհինճի սեճէ

Մէքթէպ կէլէճէք սեպտ. 3ինճի Բշ. կիւնի աչըլարագ տէրսէրէ այնը այնն 10ընտա պայտանաագ տրը։ Օթուղը մէքթէավուղ մուգթէտիր միթէխասըսլար վասքիասըյա բէմի իտատի մէքթէպլէրի բրօկրամընա թէմամ թէմամնա միւթապզգ բարլագ պիր բրօկրամ թաթպիգ օլունը քի ճիտտէն չալըշզգ իքմալ իտէնլէր պիլա իմթիհան մէքեաթիպը այիլէրտէ գապուլ օլընտրգտան մատտա թէճրիպէ իլէ սապիթ օլտուղը կիպի այիր միւտապէգալարտա տաբի մուհագագ մուվաֆագ օլուրլար։ Կարապետեան մէքթէպլէրի միլի ճիտտի վէ սահիհ պիր թէրպիկէ, լիսանա, իւլիմ վէ ֆինունէ, թարիխ, թիճարէթ վէ իգթիսատա միւթալլիգ պիր վուգուքը թամամ վէրէրէք, թալէպլի հիւքիւմէթին կէլէճէք սէնէ իճրա իտէճէյի պագալօրիա միւտապէգալարընա հաղրլարլար։

Զիւքիւր գրամընին սօն սընրգիլարընա թէարիսաթին գրամը ազամը թիւրքէվ էվ պիր գրամը տաբի Ֆրանսզգա, իունաս գրամընտա իսէ գրամը ազամը Ֆրանսզգա իւզէրինէ իճրա օլունը։

Կարապետեան մէքթէպինէ տէվամ իտէն թալէպ միւտտէթը թէարիսիյէսի զարֆընտա խրտմէթը ասքէրիյէսէն մուաֆ տրլար։

Միւազաքէրէ իչին ճուտատտան մատտա հէր կիւն սաաթ 4 պուչուգտան սօնրա Պաղչէ Գարաուտա Տ. Ներսէսեան թիճարէթխանէսինէ էվ ճուտատա կիւնլերի տաբի Ակիւտարտա միւտիրին պուլունտրը գրզլար մէքթէպլինէ միւրաճաաթ օլունա։

Կարապետեան մէհքպլերի
միւտիր վէ միւհասիպի
21—17 ՊԵՏՐՈՍ ԿԱՐԱՊԵՏԵԱՆ

ՌՈԶՈՒՄՆԱՐԱՆ

Ս. ԳՐ. ԳՈՐ ԼՈՒՍԱՒՈՐԻՉ

Բարձրագոյն երկրորդական վարժարան

(Նօթնամեայ Իսատի, հասատատել Կրթական նախարարութենէն)

Ազգային ընդհանուր բաղձանաց համաձայն, վարչական ժողովը՝ իւր 9)22 Օգոստ. գումարեալ նիստին մէջ, պետութենէն իրեն տրուած արտօնութանց սահմանին մէջ, որոշեց Հասարակութեան միակ Ազգային Բարձրագոյն երկրորդական Վարժարանն եղող Ս. Գրիգոր Լուսաւորիչ Ուսումնարանն իւր անմիջական հսկողութեան ներքև առնուլ և այդ նպատակաւ կազմեց ուրոյն խնամակալ մարմին մը հինգ անդամէ բաղկացեալ, Առենապետութեամբ Զարեհ էֆ. Շիշմանեանի և անդամակցութեամբ Տեարց Գէորգ էֆ. Գըրլանկրճեան, Պօղոս էֆ. Միմիրեան, Դարեգին էֆ. Տէվճեան և Արամ էֆ. Ինճիճեան։ Մի և նոյն ժամանակ իւր անդամոց մէջէն Ուսումնական խորհրդոյ Առենապետն, Ազնուափայլ Գրիգոր էֆ. Ոսկեանը իւր կողմանէ պատուիրակ կարգելով սոյն խնամակալութեան մօտ։

Նորակազմ խնամակալութիւնը պաշիւ ունի ծանուցանել համայն ազգայնոց թէ, Ս. Գրիգոր Լուսաւորիչ Ուսումնարանն, որ անցեալին մէջ ունեցած է իւր փառաւոր շրջանները և մատուցած է Ազգին ուսում և բարեբարոյ երիտասարդներ և նոյն իսկ գիտութեանց և գիրաբաւեռոց մէջ բազմաթիւ մասնագէտներ, որք առ հասարակ յոյժ պատուաբեր դիրքեր գրաւած են ընկերութեան մէջ, բոլորովին նոր կազմակերպութեամբ՝ ստանալով հետզհետէ կարելոր բարենորոգումներ, պիտի հանի այն բաղձացեալ մակարդակին՝ առ որ կոչուած է իւր երջանկայիշատակ Հիմնադրոյ օրէն։

Ուսուցչական մարմինը կազմուած ըլլալով կարող և մասնագէտ ուսուցիչներէ, Ուսումնարանին նոր տարեշրջանը պիտի բացուի յառաջիկայ Սեպտեմբեր 3ին Երկուշաբթի օրը, հետևաբար խնամակալութիւնը կը հրաւիրէ Ուսումնարանի ամէն աշակերտները՝ այժմէն իսկ գալ և իրենց անունը արձանագրել տալ վարժարանիս մէջ՝ Երեքշաբթի և Ուրբաթ օրերը, առաւոտեան ժամը 9—12 (Ը. Ե.)։ Նոյնպէս նոր աշակերտ արձանագրել կամ ուսուցիչ թեկնածու մը ընել փափագող Տնողք կրնան դարձեալ մի և նոյն օրերը և ժամերը դիմել Ուսումնարան, Բերա Եէշիլ փողոց թիւ 1։

Ամամակալութիւնս օգտուելով Օսմ. Պետութեան նպատէն և բարեացակամ պաշպանութենէն և Ֆրանսական կառավարութեան բարեյօժար տրամադրութենէն որով օժտուած է Ռոսումնարանս 9 թոչակներով (պուրս) 'ի Ֆրանսա, իտաի չրջանէն դուրս Ֆրանսական կառավարութեան կողմանէ իրեն շնորհուած արտօնութեամբ յինչալ 9 թոչակներու (պուրս) արժանանալու կարող աշակերտներ հասցնելու համար հարկաւոր եղած կարգադրութեանց ձեռնարկած է արդէն։

Ամամակալութիւն
Ս. Գրիգոր Լուսաւորիչ Ուսումնարանի
2—6 Բերա

ՄԷՍԱՀԺԸՐԻ

ՄԱՐԻԹԻՄ
ՀԱՅԹԱԼԱԳ ՍԷՖԷՐԼԸ

Մատօյու լիմանլարըլա Պաթում, Սուխում, Տէրսաատէթ, Իզմիր, Սէլանիկ, Շիրա, Բիրէ, Բաթրան, Մարսիլիա, Հավր, Տիւնքէրք, Լոնտրա վէ Տէրսաատէթ իլէ Սուրիա վէ Մըսրը պասպորտա մուհթաջամ սէյր ու սէֆէրլէրը։

ՎԻՒՐՈՒՍԻՆԷ ՊԷՐԼԷՆԷՆ ՎԱՒՕՐԼԱՐ

Ապաֆ. օգոստ. 29ընճը բէնչ. կիւնի «Սֆիանա» Մարսիլիատան։

Ապաֆ. օգոստ. 30ընճը ադչամը «Նիկէր» Մարսիլիատան։

Ապաֆ. սեպտ. 5ինճի բ. էր. կիւնի «Պոսֆոր» Մարսիլիատան։

ՀԱՐԱՔԷԹ ԷՏՅՈՒՆԷՐ ՎԱՒՕՐԼԱՐ

Ապաֆ. օգոստ. 31ինճի ճ. էրթէսի կիւնիւ ադչամ ալաֆր. սաաթ 4սէ գարատան Մօսսէրն սիւվար օլտուղը «Նիկէր» վաբօրը Իզմիր, Բատօս, Պէյրութ, Լաթաքիա, Իսկէնտէրուն, Մէրսին, Լարնագա, Թարապլուս, Պէյրութ, Եաֆա վէ Հայֆայա։

Ապաֆ. օգոստ.ըն 31ինճի ճ. էրթէսի կիւնիւ ադչամ ալաֆր. սաաթ 4սէ գարատան Գիուլէնին սիւվար օլտուղը «Սֆիանա» վաբօրը Պաթում։

Ապաֆ. սեպտ.ին 2ինճի կիւնիւ ադչամ ալաֆր. սաաթ 4սէ գարատան Կուպալէն սիւվար օլտուղը «Պոսֆոր» վաբօրը Օռէսայա։

Գումբանիա տօղրուտան տօղրույա ԲԱՐԻԶ, ԼՕՆՏՐԱ, վէ Ֆրանսզգ, Ավժէրի վէ Թունուզ ղմէնտաքճիլէրի վէ քէղա Ավժէրի վէ Թունուզ սէյրը սէֆանի խաթթլարը իչին թէնզիլի ֆիյաթլարլա պիլէթ վէրիլիր։

ԲՕՍԹԱ ՎԱՒՕՐԼԱՐԸ ԻԶՄԻՐ

1ինճի մէվզը.— Բարիզ իչին 300 ֆր. Մարսիլիա իչին 285 ֆր.։

2ինճի մէվզը.— Բարիզ իչին 225 ֆր. Մարսիլիա իչին 185 ֆր.։

ԹԻՒՃՃԱՐ ԷՆԵԱՍԸ ՆԱԳԼ ԻՏԷՆ ՎԱՒՕՐԼԱՐԸ ԻԶՄԻՐ

1ինճի մէվզը.— Բարիզ իչին 230 ֆր. Մարսիլիա իչին 185 ֆր.։

Հինտի, Զին, Ճաբօն, Ավսթրալիա վէ Մատակասկար իչին պիլէթլէր վէրիլիր։ Ֆամիլիա իլէ կիմմէք խթէյէնլերէ ազմէթ վէ ավտէթ պիլէթի ալմագ խթէյէնլէր իչին խուսուսի չարթլար օլապիլիր։

Տահա զիյատէ մալիւմաթ վէ թաֆսիլաթ ալմագ խթէյէնլէր Գալաթատա Զինիլի խանտա չիրքէթիմիզա եէնի էպնիյէսինտէ մէրքեզ ահէնթիլինտէ վէ Սթամպօլտա Պախչէ Գարաուսընտա կէօմրիւք գուրպինտէ ահէնթէխանէյէ միւրաճաաթ իստէպիլիրլեր։

ՏՈՒԹՈՒՆԸ ՈՒՄՈՒՄԻԹԵՏԷՆ.—

Եվվէլա, հարպ վէրկիսի զանուններամէսինին թարիխի նէյր ու իլանը օյան 13 աղոսթօս 328էն իմիպարէն կէրէք եվվէլէճ իմալ իտիմիշ օլուպ մէվճուտ պուլունան վէ կէրէք իմալ օլընճաագ օյան բազըլարտան չիմտիյէ գատար ալընմագատա օյան եւլզակ օնպէշ բէմմ միրի եէրինէ եւլզակ օնպէշ բէմմ միրի ասզ օլընճաագ տրը։ Սանիէն, բազը իմալընա մախսուս սպիրթօլարընը պէտէր քիլօսընտան իքի քիլօ բազը իթիպարբյա ալընմագատա օյան 37,5 բարա բէմը միրի տաբի իչպու գանունամէնէին թարիխի նէյրինէն իթիպարէն 75 բարայա իպլաղ իտիմիշ տիր։ Սալիսէն, եվվէլճէ բէմը միրիսի վէրիմիշ օլտրը հալտէ մէվճուտ պուլունան բազը վէ սպիրթօլար մէմուրլարտան քէթմ օլընան բազը վէ սպիրթօլարտան միւգիրաթ բէմը միրի նիզամնամէսինին 17ինճի մատտէսի մուճիպինճէ ասզը իճապ իտէն բէմմին իքի մսլի ասզ օլընճաագընտան ալէգատարանընը մալիւմի օլմագ իւզրէ իլանը քէնզիկէթէ իպթիտար գէլընտր։ 8—3

§ Մէսարիֆի ֆէվզէլատէի հարպիյէյէ մէտար օլմագ իւզրէ թուզը ֆիյը միրիսինէ պէտէր քիլօ պաշընա օն բարա զամը 13 աղոսթօս թարիխինտէ նէյր իտիմիշ օյան մատտէի գանունիյէ իգթիզասընտան պուլընմըշ օլմաղա, թուզ ասպարիթասըյա մէշղուլ քէսանին քէնտի եէպէրինտէ մէվճուտ թուզ ասյտ օլմագ իւզրէ զիքր օլընան զամը թէսվիյէյէ մէճպուր օլորգլարը վէ թէսվիյէյէն իմիթնա իսէնլէր պուլընբրա պունլարը թուզարը ճէզասն զապթ վէ միւատտէրէ օլընաճաղը ալէգատարանընն թէէյիրը վուգուֆը զընինտա իլան օլունը։ 3—3

§ Տուլունը միւպտատէլի միւվահէտ թանվիլաթընն 18 նօ.լը գուրօնընա 1(14 իյլուլ 1912 թարիխինտէն իթիպարէն 10)տէ 2 ֆայիզ իթա օլընճաագը վէ թանվիլաթը մէգքիւրէ ֆայիզլէրինին էմրը թէէտիյէսի գուրօնընն իւզէրինտէ մուհարրէր պուլընան պիլատտն քէճէքսինտէ 13 չուպաթ 1913 թարիխինէ գատար իյիա օլընճաագը վէ պու միւտտէթին ինգրզասընտան սօնրա եալընըզ Տէրսաատէթտի թէէտիյէ իտիյէյի Տուլյունը Ումումիյէի Օսմանիէ մէհլիս իտարէսի ճանիպինտէն ումումա իլան օլունը։ 8—3

ՕՍՄ. ՍԷՖԱՅԻՆ ԻՏԱՐԷՍԻՆՏԷՆ.—

Օսմ. Սէյրը Սէֆային իտարէսինին Ղարպ. Բեամիլ բաշա, Շէրէֆ, Կիրիա, Պէնկազի, Գօզլու, Պէյիքթաշ, Գարթին, Այտին, Գէնալը, Բիւշիք Մարմարա վաբօրլարը պիմիւզայէտ ֆիրուխթ իտիլէճէկի էվվէլճէ իլան իտիմիշ իսէ տէ վէրիլէն ֆիյաթ հատտը միւնասիպինտէ կէօրիւլէմմիշ օլտուղընտան իհալէի գաթիյէսի իլա լուումիին 18ինճի կիւնիւնէ թէէսիր իտիլմիշ տիր։ 1)—1

ՎԻԵՆՆԱԿԱՆ ՄԻԹԱՐԵԱՆ ՎԱՐԺԱՐԱՆ

Ի Բանկալթի (Կ. Պոլիս)

Վարժարանս կը բացուի 3(16 Սեպտեմբեր 1912 միւնուլի ուղղութեամբ և ծրագրով։

Վարժարանս ունի Ազգի եկրորդական դպրոցներու (էքօլ սըքօնտէր մօտէրն) ծրագիրը, միջավայրիս պահանջը յարմարցուած։

Լեզուներ.— Հայէրէն, Տաճկէրէն, Գաղղիերէն, Գերմաներէն և Անգղերէն։

Գիտութիւններ.— Ուսանողական, Բնագիտական, Բնապատմական, Պատմական, որոնք կ'ուսանուին Գերմաներէն և Գաղղիերէն լեզուներով։

Առեւտրական Գիտութիւններ.— Աչխարհագրութիւն, Հաշուակալութիւն, Վաճառական Թղթակցութիւն՝ Գաղղիերէն, Գերմաներէն և Անգղերէն լեզուներով։

Ուսուցիչ.— Ներքին և Արտաքին 20 Ուսուցիչք կը դասախօսեն։

Վարժարան իրաւունք կը վայելէ տարին մէկ աշակերտ Վիեննայի Առևտրական բարձրագոյն վարժարանը Պուրսպիհ ղրկելու։

Մեր վարժարանէն չլքանաւարտ ելլողները կրնան ստանց ինուութեան Վիեննայի, Բարիսի և Պէրլինի Համալսարանները յաճախել։

Հ. ԳԷՈՐԳ Վ. ՓԱՆՋԻԿԵԱՆ
Վարիչ Վիեն. Մխիթ. Վարժար.ի
10—2

ԻՄԱԼԱԹ ՀԱՐԱԳԻԵՆՏԷՆ.—

80,000 մէթրօ զըմմըզգ չէրիա պէտէր պիրի 49 ղրշ. ֆիյաթը մուգաբրէրէ։ 1,000,000 ատէտ մատէրի քէօչպէնա պէտէր պիրի 14 ղրշ. 90,000 ատէտ կիւմիւշ եալտրզը թօգա պէտէր պիրի 142 ղրշ. 100,000 մէթրօ գուշագլըգ չէրիա պէտէր պիրի 205 ղրշ. 500 ատէտ 12 նօմէրօ մագարա ինկիլիզ քէթէնի իբլիկի պէտէրի 5 ղրշ. 6000 ատէտ միւթամէլ չուվալ պէտէր ատէտի 4) սանթիմ։

Իմալաթը Հարպիյէ ֆապրիգալարը իչէն լիւզումի օլուպ մէվզիի մուհասասյա գօնշլան պալատէ ճինա վէ մըզատրը մուհարրէր պէշ գալէմ էշա իլէ միւգայէտյէ շըգարըլան ալթը պին ատէտ չուվալ հիգալարընա հօսթէրիլէն ֆիյաթլա թալիպլերի էօհտէսինտէ տիր։ Մահը ճարիի բուսմինին 27ինճի բազար երթէսի կիւնի ֆիյաթը հատտը իթիսալը պուլընը հալտէ իհալէի գաթիյէլերի մուգարրէր պուլընտրգընտան, թէնզիլաթ վէ գանպիմ իթարընա թալիպ օլանլարին եէվմը մէգքիւրտէ պատէզզէվալ ատաթ իքինէն տէօրտ գատար Իմալաթը Հարպիյէ մէճլիսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի իլան օլունը։

ԱԶԳ. ՀԻՒԱՆԴԱՆՈՑ

Հողաբարձութիւնս շնորհակալութեամբ կը ծանուցանէ թէ՝ Տէր և Տիկին Բենեամին էֆ. Շաքարեան, փոխան ծաղկեպսակի, մէկ Օսմ. ոսկի նուիրած են Ազգ. հիւանդանոցին Մատթէոս էֆ Փանոսեանի յուղարկաւորութեան առթիւ։

* Հողաբարձութիւնս շնորհակալութեամբ կը ծանուցանէ թէ՝ Տէր և Տիկին Բենեամին էֆ. Շաքարեան, փոխան ծաղկեպսակի, մէկ Օսմ. ոսկի նուիրած են Ազգ. հիւանդանոցին Մատթէոս էֆ Փանոսեանի յուղարկաւորութեան առթիւ։

(Կնիք)

ՏՈՒԹՈՒՆԸ „ՈՒՄՈՒՄԻԹԵՏԷՆ.—

Գօնիա Տուլունը Ումումիյէ պաչ մուտիրիյէթինէ թապի օյան էպէրը վէ մասրուֆ կէօյլերինին ալէօրթ սէնէլիք սայիյէսի 40)000ղրշ.տա բէյ ալթընտա օլուպ էլեվմ զամմ իլէ թալիպը զուհուր իթմէմէսինէ վէ սիրիլին մէգքիւր բէյ հատտը լայզգ կէօրիւլմէսինէ մէպնի զապլէկիյա ալթը կիւն զարֆընտա իհալէի գաթիյէսի իզրա օլընմագ իւզրէ թալիքէ պիտ մուամէլաթը նիզամիյէնին պու կիւն իճրասը լիւզումը թէլեկրաֆլա միւտիրիյէթը մէգքիւրէյէ եազըլմաղլէ զամմ իլէ թալիպ օյանլարին թէէմմնաթրլա պէրաակը Ազէնէր վէ Գօնիա Տուլունը Ումումիյէ իտարէլերիյլէ իտարէի մէրքէզիյէ սայտ ու չիքար չիւպէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի լիւզումը իլան օլունը։ 3—1

ԱԼԱԾ. ՍԷՖԱՅԻՆ ԻՏԱՐԷՍԻՆՏԷՆ.—

Ալաշ գարբուսընտա Սէյրը Սէֆային իտարէսինին մուսթէճիրլէն մուգիմ օլսրը լէպը տէրեայա միւթթասրլ վագֆ արսանրն միւտաէթի միւնազիյէ օլսրը ճինէթլէ իթթանէ միւտաէթլէ վէ սենէվիսի երկիրմի պին ղրուշ պէտէլի իյմարլէ թալիպի էօհտէսինտէ օլուպ մահը հալը բուսմինին 23ինճի ճուտա երթէսի կիւնինէ գատար մուզայէտէի էվվէլկիյսի վէ 27ինճի բազար երթէկի կիւնիւնէ գատար եիւզուն պէշ զամմ գապուլլլէ պէտէլի մուզայէտ հատտը լայզգ կէօրիւլմիկի թագտիրտէ իհալէի գաթիյէսինէ ալիտ մուամէլաթ նիզամնամէսինին գանունիյէ 40)000ղրշ.տա բէյ ալթընտա օլուպ էլեվմ զամմ իլէ թալիպը զուհուր իթմէմէսինէ վէ սիրիլին մէգքիւր բէյ հատտը լայզգ կէօրիւլմէսինէ մէպնի զապլէկիյա ալթը կիւն զարֆընտա իհալէի գաթիյէսի իզրա օլընմագ իւզրէ թալիքէ պիտ մուամէլաթը նիզամիյէնին պու կիւն իճրասը լիւզումը թէլեկրաֆլա միւտիրիյէթը մէգքիւրէյէ եազըլմաղլէ զամմ իլէ թալիպ օյանլարին թէէմմնաթրլա պէրաակը Ազէնէր վէ Գօնիա Տուլունը Ումումիյէ իտարէլերիյլէ իտարէի մէրքէզիյէ սայտ ու չիքար չիւպէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի լիւզումը իլան օլունը։ 3—1

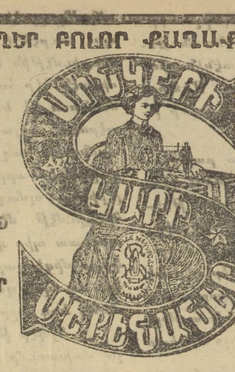
ՊԷՅՕՂԼՈՒ ԷՎԳԱՖ ՄԷՄՈՒՐԼԸ-ՂԸՆՏԱՆ.—

Թօբխանէյէ էթմէքճի պաչը մանալլէսինտէ Դատրիկը եօգուչընտա Թէքքէ գարըսընտա 7 նօմէրօլը ռուպ հիսէ արսանրն Պայրամ միւնասիպէթիյլէ չօճուղար իլիան սալընճաագ վէ սայիրէ օյնաթմագ իւզրէ ալթմըշ զրուչտա թալիպի էօհտէսինտէ օլմաղլա մանը հալը 27ինճի բազար երթէսի կիւնի իհալէի էվվէլկիյսի վէ 28ինճի սալը կիւնի իհալէլի գաթիյէսի իզրա զըլընճաագընտան, Գէյզլընտա Պօղազքէսէտ քարպի տայիրէի վագֆիյէյէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի իլան օլունը։

ՄԱՍՆԱՃԻՒՂԵՐ ԲՈԼՈՐ ՔԱՂԱՔԸՆԵՐՈՒ ՄԵՋ.

ՍԻՆԿԷՐԻ ԿԱՐԻ ՄԵՔԵՆԱՆԵՐԸ

ԻՒՐՍՏ ՀԱՍՏԱՏՈՒԹԻՒՆ ՇԻՆՈՒԱԾՔ ԵՒ ԱՄԲԷՆԱԼԵՏԻՐ ԵՒԻԹԵԼԵԼՈՒ



ԱՇԽԱՐՔԻՒՍ ԼԱՒԱԳՈՅՆ ՄԵՔԵՆԱՆԵՐՆ ԵՆ

ԱՆՄՐՑԵԼԻ ԸՆԵՍՈՒԹԻՒՆ ԵՒ ԳՈՐԾԱԾՈՒԹԻՒՆ ՇԱՆՈՅՇԵՏՈՐՈՒ ՀԱՄԱՐ

ՉԳՈՒՇԱՑԱԼ ԿԵՂԾԵՐԸ ՊԱՏՐԱՍՏԱԾ ԳՈՐԾԱՐԱՆԻ ՄԵՋ

ՍԻՆԿԷՐԻ ԿԱՐԻ ՄԵՔԵՆԱՆԵՐՈՒ ԸՆԿ.

Կ.Պոլսոյ մասնաճիւղեր:

Բերա Մեծ փողոց Թիւ 343։ Գալաթա Ալիկէր խան և Գարաքէօյ Թիւ 120։ Պոլիս Սուլթան Համամ, Սուլթան Պայազիտ և Ֆաթիհ Լաֆեզ Բաշա Թիւ 64։ Սկիւտար Զարէյէ գրէյ Թիւ 15։ Գալաթա քէպ Մոսա Ճասատեր։ Մաքրեքէօյ Եկեղեցւոյ հրապարակը։ Գալաթ Քեօբրի Գայի Թիւ 113։ Գեչիկթաշ Շերքէթի Նամատայի գիմաց։ Բանկալթի Թրամվայ Ճասատեր Թիւ 57։

Տնօրէնութիւն Սարեւելքի Հայոց՝ Կ.Պոլիս բիրա Հեռ՝ փողոց 343

ԼԷ ԲՐՕՎԷՆՍ ՐԷԻԻՆԻ

ՊԻԼՃԻԳԻՆ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՆԸ

Գրիւքսելի տպարէի մախսուսսախնեն 1887տ թէհսիս օլրնմրը տր

Սէրմայէ վէ իհթիյաթ ադէսի 1911 դեկտ. 31է գատար ֆր. 6,898,434
Թէէտիյէ օլրնմրը թազմինաթ 1911 դեկտ. 31է գատար ֆր. 20,000,000
Գումբանիանին պանգասը Պրիւքսէլտէ, Սսսրէթէ մէնէրալ տը Պէլժիգ — Տէրսաատէթէ Վէրրը Պանգ Ճէրան։

Թիւրքիա Ադէնթը Ումումի՝ Ա. ՈՒՆՃԵԱՆ, Կալաթատա, Ապիտ խանընտա Նօ. 39, 32, 25։

Եանկընա գարը դայէթի միւսաիա չէրայիթէէ սիկուրթա։
Քէզա Լսմիրէ գարը գէլվգէլատէ ֆայիզէ սիկուրթա։
Թարլալարտա սիկուրթա մուամէլաթընա վագֆի միթէպէր ահէնթէլէր արսանագտա տրը։

ՐՕՍԻԱ
ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Հայտնիլու իմբէրաթոր հաղրէթլէրէրինին 1881 մարտ 20 թարիխի էմրնամէսիյլէ մէդղուն օլմրը տրը։

Գումբանեանին մէրքէզի Բէլթէրսպուրկտա գումբանեանին օթէլինտէ տիր։

Գումբանեանին թէքմիլ թէէտիյէ օուանան սերմայէսի 10,666,666 ֆր. տրը։

Թէէմիսաթ ադէսի 187,322,000 ֆր. տան զիատէ տիր։

Գումբանեանին սիկուրթա եաղրլանարա թէ էտիյէ օլրնան թազմինաթ վէ սերմայէլերի 581,115,000 ֆրգ. տրը։

1908 սէնէսի զարֆընտա «բրիմ» վէ ֆայիզլէր 83 միլեան 232 պին ֆր. տրրէ

Գումբանեա զայէթ էնվէնս չէրթիթ

Եանկընա գարը սիկուրթա իտէր

Նագլինաթ թէէկիլէլերինէ գարը սիկուրթա իտէր

Հայաթ սիկուրթա իտէր։

Հէր նէվվի գազալարա գարը սիկուրթա իտէր

Տէմիր եօլը վէ վաբօրլա եօլճիլրզգ գազալարընա գարը սիկուրթա իտէր։

Էնտամ այնալարընին գրբրլմասընա գարը սիկուրթա իտէր։

Հէր նէվվի մալիմաթ ալմագ իչին Գալաթատա բրնթրմընտա Զինիլի Բրնթրմ խանընտա Տէրսաատէթ շիպէսինէ վէ եա Սթամպօլտա Ալիր էֆ. ճատտէսի օսգաղընտա Տիսիրգազատ խան Նօ. 26յա միւրաճաաթ օլունա։

Տէրսաատէթ շիպէսի միւտիրի.
Ա. ՀԻՒՐՄԻԶ

ԷՍՔՈՒԻՐԷՆԼԷՐԷ
ԳԱԹՐԱՆ ՀԱԳՈՒ ԷՔՐԷՍ

Էվրօբատան կէլէն գաթրան սուլարընին քաֆիֆէսինէ էգէր ճիէթ միւրաճաա վէ լաթիֆ օլուպ, միյտէլի գաթիէն պօզմաղ։

Մէյէնուր Օսմանը վէ էճնէպի թասիպլէրին մաղտիրի թագտիրի օլսրը կիպի, էգէրիմէվ միւթէվէֆա ատոթ. Ֆօրասանեան էֆ.ինն թագտիրանմսիյլէ բրիճճանիյէթի թասվիպ վէ Մէքթէպի Թրպպիյէի Շահանէ տաբի թաստիգ էյլէմիշ տիր։ Գրիւքսէլ սերկիսինէն ալեռուն վէ կիսմիշ միտալեայա նամի օլարը կիպի Պրուսա սերկիսինէն տէ ալմուն միտալեայա նամի իրիկէնէք սու տէրունինէ պիր գահվէ գաշրը աթրլտրգտա, պուլարգ խասթիզարտան վրգայէ վէ մուհաֆազա իտէր։

Կէօյիւս նէվզէլէրինէ, եօքսիրիւքէրէ, էնֆիլուէնցայ